

Registrirajte izdelek in si pridobite pomoč na spletni strani
www.philips.com/welcome

19

Slovenščina



Type HD8930

NAVODILA ZA UPORABO



SL

19

PRED UPORABO APARATA POZORNO PREBERITE TA NAVODILA ZA UPORABO.

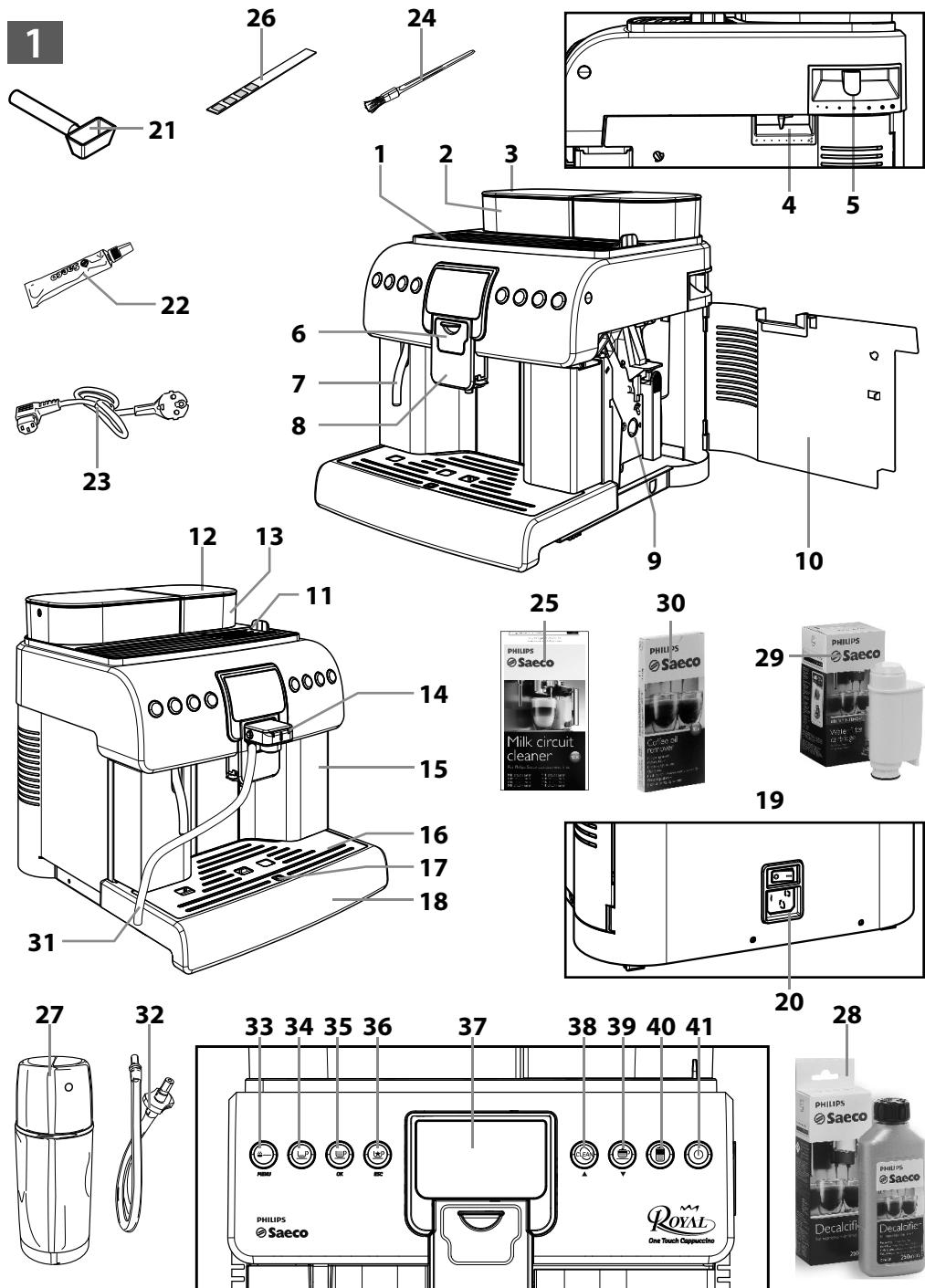
CE

PHILIPS
Saeco

Vsebina

Uvod	3
Slošen opis (slika 1)	3
Pomembno	4
Namembnost	4
Električno napajanje - napajalni kabel	4
Varnost drugih oseb	4
Nevarnost za opeklne	4
Postavitev - Prostor za uporabo in vzdrževanje	4
Hramba aparata - čiščenje	5
Nepravilnosti v delovanju	5
Varstvo pred požarom	5
Prva uporaba	6
Embalaza	6
Predhodni postopki	6
Dvojne funkcijeske tipke	8
Nastavitev jezika (ob prvi uporabi)	9
Ogrevanje in izpiranje	9
Ciklus splakovanja/samodejnega čiščenja	10
Za odlično ekspres kavo: splknite kavni sistem, če aparat uporabite prvič po daljšem obdobju neuporabe	10
Merjenje in regulacija trdote vode	12
Filter vode "INTENZA+"	14
Nastavitev	16
Nastavitev kavnega mlinčka	16
Regulacija "Aroma" - količina mlete kave	16
Nastavitev dolžine kave v skodelici	17
Nastavitev dolžine točenja za kapučin ali mleka s kavo	18
Prijazno do okolja: Stand-by	19
Točenje kave	19
Površina za gretje skodelic	19
Nastavitev pipe za točenje	19
S kavo v zrnju	21
S predhodno mleto kavo	21
Točenje kapučina	23
Mleko s kavo	24
Ravnjanje z mlekom	25
Termovka za mleko (Opcija)	25
Vsebnik za mleko	27
Proizvodi "SPECIAL"	28
Točenje vroče vode	28
Dolga kava	29
Toplo mleko	29
Ameriška kava	30
Para	31
Programiranje napitkov	32
Števci iztočenih napitkov	32
Parametri napitkov	33
Parametri vroče vode (BEVERAGE MENU -> SPECIAL BEVERAGES)	34
Vključitev para (BEVERAGE MENU -> SPECIAL BEVERAGES)	34
Prizvjeti parametri	34

Programiranje aparata.....	35
Glavni meni.....	36
Meni zaslona	37
Meni vode	37
Vzdrževanje	38
Tovarniške nastavitev.....	38
Čiščenje in vzdrževanje.....	39
Splošno čiščenje	39
Čiščenje Cappuccinatorja (po vsaki uporabi).....	40
Dnevno čiščenje termovke	43
Mesečno čiščenje Cappuccinatorja + termovke (podrobnejše).....	45
Sklop za kavo	48
Tedensko čiščenje sklopa kave.....	48
Čiščenje sklopa za kavo s "Tabletami za razmastitev"	50
Mazanje sklopa za kavo	51
Odstranjevanje vodnega kamna.....	53
Sporočila na LCD zaslonu.....	57
Reševanje težav	59
Tehnični podatki	60
Podpora	64



Uvod

Čestitamo vam ob nakupu in dobrodošli v Philips Saeco! Za čim boljšo podporo s strani podjetja Philips registrirajte vaš izdelek na www.philips.com/welcome.

V tem priročniku boste našli vse potrebne informacije za namestitev, uporabo, čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna vašega aparata. Če bi potrebovali dodatno pomoč, vas prosimo, da pokličete na brezplačno telefonsko številko pomoči strankam Philips. Telefonske številke boste našli na zadnji strani tega dokumenta in v garancijski knjižici, ki je priložena vašemu aparatu.

Splošen opis (slika 1)

- 1** Površina za gretje skodelic
- 2** Rezervoar za vodo
- 3** Pokrov rezervoarja za vodo
- 4** Reguliranje doze kave
- 5** Reguliranje mletja
- 6** Pokrov Cappuccinatorja
- 7** Cev za točenje vroče vode
- 8** Pipa za kavo
- 9** Sklop za kavo
- 10** Servisni pokrov
- 11** Predal za predhodno mleto kavo + pokrov
- 12** Pokrov vsebnika za kavo v zrnju
- 13** Vsebnik za kavo v zrnju
- 14** Cappuccinator (odstranljiv)
- 15** Predal za zbiranje usedlin
- 16** Rešetka za postavitev skodelic
- 17** Indikator polnega pladnja za zbiranje tekočine
- 18** Pladenj za zbiranje tekočine + pokrov pladnja (notranji)
- 19** Glavno stikalo
- 20** Vtičnica napajjalnega kabla
- 21** Merica za predhodno zmleto kavo
- 22** Mast sklopa za kavo
- 23** Napajalni kabel
- 24** Čopič za čiščenje
- 25** Čistilno sredstvo za obtok mleka - (**Opcija**)
- 26** Test trdote vode
- 27** Termovka za mleko - (**Opcija**)
- 28** Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna - (**Opcija**)
- 29** Filter (INTENZA+) - (**Opcija**)
- 30** Tablete za čiščenje sklopa kave - (**Opcija**)
- 31** Sesalna cev Cappuccinatorja
- 32** Cev za povezavo termovke - Cappuccinatorja - (**Opcija**)
- 33** Gumb za izbiro predhodno zmlete kave
2. funkcija - Tipka "**Menu**" za dostop do programiranja
- 34** Tipka za točenje ekspres kave
- 35** Tipka za točenje kave
2. funkcija - Tipka "**OK**" za potrditev izbire
- 36** Tipka za izbiro posebnih napitkov
2. funkcija - Tipka "**ESC**" za izhod ali zaustavitev točenja.
- 37** Zaslonski senzor
- 38** Tipka za čiščenje Cappuccinatorja "Clean"
2. funkcija - Tipka "**Zgornja stran**" za navigacijo po meniju
- 39** Tipka za točenje kapučina
2. funkcija - Tipka "**Spodnja stran**" za navigacijo po meniju
- 40** Tipka za točenje mleka s kavo
- 41** Tipka ON/OFF

Pomembno

Pred uporabo aparata pozorno preberite ta priročnik in ga shranite za morebitno nadaljnjo uporabo.

Delov pod napetostjo ne smete nikoli postaviti v stik z vodo: nevarnost kratkega stika! Vroča voda lahko povzroči opeklino! Nikoli ne usmerite curka vroče vode proti telesu; bodite previdni pri dotikanju cevi za vročo vodo.

Namembnost

Kavni aparat je predviden izključno za uporabo v gospodinjstvu. Prepo-vedano je izvajanje tehničnih sprememb in vsaka neprimerna uporaba, zaradi nevarnosti, ki jih ta dejanja povzročajo! Aparat ni predviden, da bi ga uporabljale osebe (vključno otroci) z zmanjšano fizično, mentalno ali senzorično sposobnostjo ter z nezadostnimi izkušnjami in/ali sposobnostmi, razen če jih nadzira oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost in jih slednja pouči o uporabi aparata.

Električno napajanje - napajalni kabel

Kavni aparat lahko priključite samo v ustrezeno omrežno vtičnico. Vtičnica za priklop aparata mora biti:

- skladna s tipom vtiča, montiranega na aparatu;
- dimenzionirana skladno s podatki na tablici, nameščeni na aparatu.
- povezana z učinkovitim sistemom ozemljitve.

Kavnega aparata nikoli ne uporabite, če je napajalni kabel pomanjkljiv. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov servisni center.

Napajalnega kabla ne postavljajte na ostre vogale ali robove in na zelo tople predmete ter jih zavarujte pred oljem.

Kavnega aparata ne nosite ali vlecite z napajalnim kablom.

Vtiča ne izvlecite s potegom kabla in ne dotikajte se ga z mokrimi rokami. Preprečujte, da bi napajalni kabel prsto padel z mize ali police.

Varnost drugih oseb

Otroci naj bodo pod nadzorom, da jim preprečite igranje z aparatom. Otroci se ne zavedajo nevarnosti, povezanih z gospodinjskimi aparati. Otrokom ne pustite na dosegu materiale, uporabljeni za embalažo aparata.

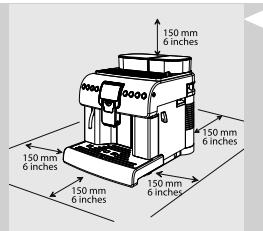
Nevarnost za opeklino

Pazite, da ne usmerite curka pare in/ali vroče vode proti sebi ali drugim osebam: **nevarnost opeklin!**

Postavitev - Prostor za uporabo in vzdrževanje

Za pravilno rokovanje z aparatom vam svetujemo:

- Izberite si varno podlago, dobro uravnano, kjer ga nihče ne more prevrniti ali se z njim poškodovati.
- Izberite si dovolj osvetljeno in čisto okolje, z lahko dostopno omrežno vtičnico;



- Predvidite najmanjšo oddaljenost aparata od stene kot je prikazano na sliki;
- Svetujemo vam, da med fazo vklopa in izklopa aparata pod pipo za točenje postavite prazen kozarec.

Aparat ne imejte pri temperaturi pod 0°C; prisotna je nevarnost, da led poškoduje aparat. Kavnega aparata ne uporabljajte na prostem.

Aparat ne postavljajte na zelo tople površine in v bližino prostega ognja, da se izognete topitvi ali vsekakor poškodovanju ohišja.

Hramba aparata - čiščenje

Pred čiščenjem aparata je potrebno ugasniti aparat s pomočjo tipke "O", nato pa glavno stikalo preklopite na "0" in izvlečete vtič iz omrežne vtičnice. Aparat ohranjajte v brezhibnem stanju, čist in ustrezno shranjen.

Ker za pripravo napitkov (kave, vode, mleka, itd.) aparat uporablja naravne sestavine, se nekaj ostankov mlete kave ali kondenzatne vode lahko pojavi tudi na površini, kjer je aparat postavljen. Iz tega razloga vam svetujemo, da občasno očistite tako vidne dele aparata kot tudi površino pod njim.

Svetujemo vam, da pred odložitvijo aparat očistite:

- Vodo, ki je več dni ostala v rezervoarju in/ali v cevovodu, ne smete uporabiti v prehrambene namene. Če aparata dlje časa ne nameravate uporabljati, vodo iztocite skozi cev za vročo vodo in natančno očistite napravo za penjenje mleka (če je prisotna).
- Aparat izklopite z glavnim stikalom in očistite. Nato izklopite vtikač iz omrežne vtičnice. Počakajte, da se aparat ohladi.

Aparat nikoli ne potapljaljajte v vodo! Shranite ga na suhem mestu, izven dosega otrok. Hranite ga na varnem pred prahom in umazanju.

Strogo je prepovedano onesposobiti notranje dele aparata.

Za temeljitejše čiščenje lahko Cappuccinator izključite in odstranite po delih, ki jih operete v pomivalnem stroju (ne profesionalnem).

Pranje v pomivalnem stroju lahko povzroči pojav motnega površinskega sloja sestavnih delov Cappuccinatorja ali bledenje napisov, še posebej če uporabljate agresivna čistilna sredstva.

Ta pojav je običajen in nima nobenega vpliva na pravilno delovanje sistema za mleko.

Nepravilnosti v delovanju

U primeru okvar, napak ali suma napak zaradi padca, vtič takoj izklopite iz omrežne vtičnice. Nikoli ne vklopite okvarjenega aparata.

Za dodatne informacije o stiku s strankami in reševanju težav vas prosimo, da si preberete poglavja "Reševanje težav in stik s strankami".

Varstvo pred požarom

V primeru požara uporabite gasilnike z ogljikovim dioksidom (CO₂). Ne uporabljajte vode ali gasilnih aparativ s prahom.

Prva uporaba

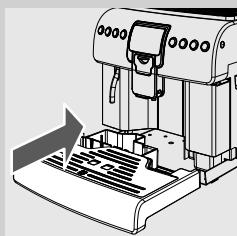
Embalaža

Originalna embalaža je načrtovana in izdelana za zaščito aparata pri pošiljanju. Svetujemo vam, da jo shranite za morebitne bodoče prevoze.

Predhodni postopki

Iz embalaže vzemite pladenj za zbiranje tekočine z rešetko ter kavni aparat.

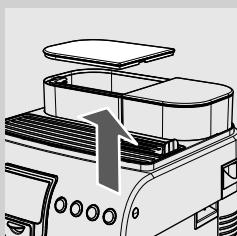
Aparat postavite na primerno mesto, ustrezeno zahtevam in opisano v varnostnih predpisih.



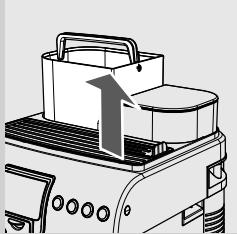
- Pladenj za zbiranje tekočine z rešetko vstavite v njegovo ležišče na aparatu, prepričajte se, da je pladenj vstavljen do roba.

Opomba: vtič vstavite v omrežno vtičnico šele ko je to navedeno in preverite, da je glavno stikalo v položaju "0".

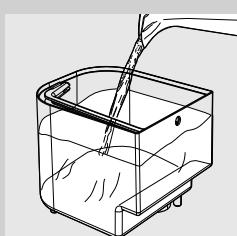
Pomembna opomba: Pomembno je, da preberete poglavje "Sporočila na LCD zaslonu", kjer je podrobno obrazložen pomen vseh signalizacij, ki jih aparat nudi uporabniku preko LCD zaslona, nameščenega na komandni plošči.



- Izvlecite pokrov rezervoarja za vodo.

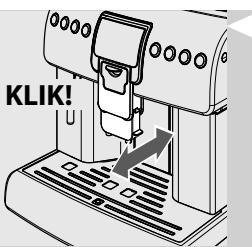


- Izvlecite rezervoar za vodo iz njegovega ležišča z golj s pomočjo namenske ročice.

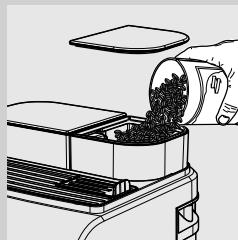


- Splaknite ga in napolnite s svežo vodo; ne natočite čez oznako nivoja (MAX), označeno na rezervoarju. Rezervoar ponovno vstavite v pripadajoče ležišče in nanj namestite pokrov.

V rezervoar vstavite vedno le svežo ter negazirano vodo. Topla voda in druge tekočine lahko rezervoar in/ali aparat poškodujejo. Aparat ne vključite, če je brez vode: prepričajte se, da je v rezervoarju dovolj vode.



- 5** Preverite, da je pipa za točenje v pravilnem položaju; premikajte jo vodoravno dokler ne zaslišite KLIKA, ki kaže na pravilen položaj. V nasprotnem primeru bi lahko prišlo do uhajanja izdelka ven iz pipe za točenje.



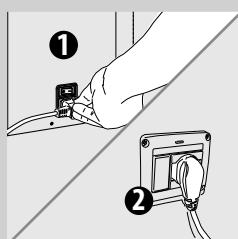
- 6** Odstranite pokrov vsebnika za kavo.

Opomba: vsebnik je lahko opremljen z drugačnim varnostnim sistemom, glede na standarde države uporabe aparata.

- 7** Kavo v zrnju počasi vsujte v vsebnik.

Če se rezervoar za vodo ne vstavi preverite, da nobeno zrno kave ni padlo v predal namenjen rezervoarju in ga po potrebi odstranite, da bi preprečili napake v delovanju.

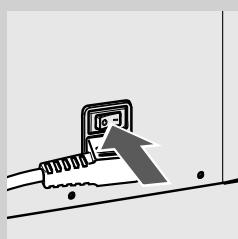
V vsebnik vstavite vedno le kavo v zrnju. Mleta, topna kava in tudi drugi predmeti aparat poškodujejo.



- 8** Na vsebnik za kavo ponovno postavite pokrov.

- 9** Vtič vstavite v omrežno vtičnico na zadnji strani aparata.

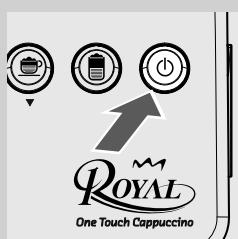
- 10** Vtič na drugem koncu kabla vstavite v stensko omrežno vtičnico z ustreznou napetostjo.



- 11** Glavno stikalo preklopite na "I" in s tem vklopite aparat.

Opomba: glavno stikalo je na zadnji strani aparata.

Potem, ko ste izvedli nadzorni ciklus, gre aparat v Stand-by način; v tej fazi tipka "⊕" utripa.



- 12** Za vklop aparata zadostuje pritisk na tipko "⊕".

Opomba: aparat zahteva izbiro jezika samo ob prvi uporabi aparata (glej str. 9).

Opomba: po končanem segrevanju aparata, le ta ob prvi uporabi izvede dajanje v obtok in cikel za splakovanje notranjega obtoka, v katerega se iztoči manjša količina vode. Počakajte, da se ta ciklus zaključi.



Dvojne funkcijeske tipke

Nekatere tipke na nadzorni plošči imajo dvojno funkcijo. Dvojna funkcija se vključi samo v nekaterih trenutkih delovanja aparata ali pri njenem programiraju.

Dodatna funkcija je prikazana s simbolom pod tipko.

Tipka za izbiro predhodno zmlete kave - MENU

Tipka omogoča izbiro točenja kave z uporabo predhodno zmlete kave.

- 2. funkcija -** Če ga držimo stisnjenega 5 sekund omogoča dostop do menija za programiranje stroja.

Tipka za kavo - OK

Tipka omogoča izbiro točenja kave.

- 2. funkcija -** Če jo držimo stisnjeno omogoča izbiro postavke, ki je prikazana na zaslonu.

Tipka za izbiro posebnih napitkov - ESC

Tipka omogoča dostop do seznama posebnih napitkov, ki jih lahko toči aparat.

- 2. funkcija -** Če jo držimo stisnjeno, omogoča izhod iz izbrane strani in/ali izhod iz programiranja in/ali zaustavitev točenja napitka.

Tipka CLEAN (pranje) - "▲"

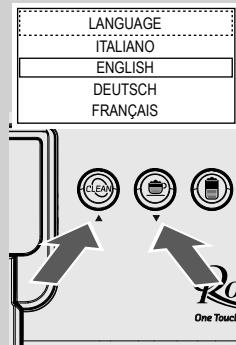
Tipka omogoča cikel čiščenja naprave za penjenje mleka s pomočjo spuščanja pare (za podrobnosti glejte pripadajoči odstavek).

- 2. funkcija -** Če ga držimo stisnjenega omogoča premikanje izbire na trenutni strani navzgor.

Tipka za točenje kapučina - "▼"

Tipka omogoča izbiro točenja kapučina.

- 2. funkcija -** Če ga držimo stisnjenega omogoča premikanje izbire na trenutni strani navzdol.

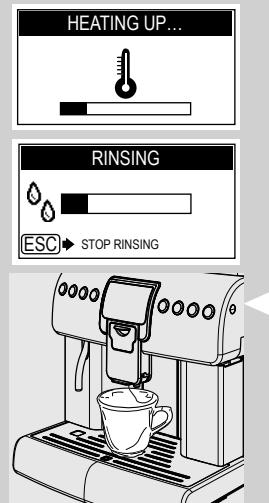


Nastavitev jezika (ob prvi uporabi)

Ob prvem zagonu aparat zahteva izbiro in shranjevanje želenega jezika za prikaz sporočil. Ta nastavitev omogoča prilagajanje parametrov za napitke po lastnem okusu v državi uporabe. Zato se nekateri jeziki razlikujejo tudi po državah.

Če jezika ne izberete, se bo ta nastavitev ponovno pojavila ob naslednjem vklopu aparata.

- 1** Izberite jezik s pritiskom na tipko "CLEAN" ali "OK".
- 2** Pritisnite tipko "OK" za shranjevanje izbranega jezika.



Ogrevanje in izpiranje

- 1** Ob vključitvi aparat začne s fazo segrevanja; počakajte, da se zaključi.

Opomba: kazalnik se premika naprej in kaže, da aparat ogreva sistem.

- 2** Po končanem segrevanju aparat opravi ciklus splakovanja notranjih cevovodov.

Opomba: kazalnik se premika naprej in kaže, da aparat izvaja ciklus splakovanja sistema.

Izteče manjša količina vode. Počakajte, da se ta ciklus samodejno zaključi.

Opomba: ciklus lahko prekinete s pritiskom na tipko "ESC".

- 3** Po zaključku je aparat pripravljen za delovanje.

Ko se pojavi logo , je aparat pripravljen za uporabo.

Opomba: če aparat uporabljate prvič ali je dlje časa miroval, opravite v naslednjem odstavku opisane postopke.

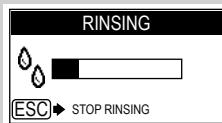


Ciklus splakovanja/samodejnega čiščenja

Ciklus omogoča splakovanje notranjih sistemov za kavo s svežo vodo.

Ta ciklus se izvede:

- Ob vklopu aparata (s hladnim kotličkom)
- Po polnjenju sistema (s hladnim kotličkom)
- Med fazo priprave za Stand-by (če je bila natočena vsaj ena kava)
- Med fazo ugašanja po pritisku na tipko "OFF" (če je bila natočena vsaj ena kava).



Natoči se majhna količina vode, s katero se splakuje in segreje vse komponente; v tej fazi se pojavi simbol.

Počakajte, da se ta ciklus samodejno zaključi; točenje lahko prekinete s pritiskom na tipko "OFF".

Za odlično ekspres kavo: splaknite kavni sistem, če aparat uporabite prvič po daljšem obdobju neuporabe.

Ti preprosti postopki vam bodo omogočili točenje vedno odlične kave.

Opraviti jih morate:

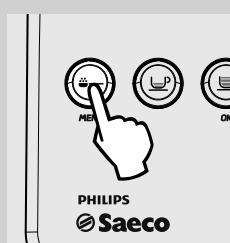
- A) Ob prvem zagonu.
- B) Ko se aparat daljše obdobje ni uporabljal (več kot 2 tedna).



1 Pod pipo za točenje postavite dovolj veliko posodo.

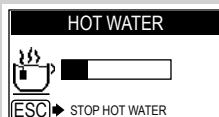
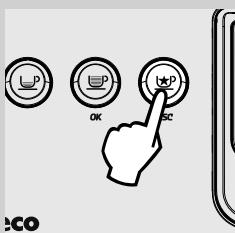
2 Izpraznjite rezervoar za vodo in ga operite, izperite in ponovno napolnite s svežo vodo.

3 Izberite funkcijo točenja predhodno mlete kave z enim ali več pritiski na tipko "MENU".



Na zaslonu se prikaže izbira funkcije za predhodno zmleto kavo.



PHILIPS
Saeco

- 4** Pritisnite tipko "OK" za izbiro kave.

Opomba: v predal ne dodajte predhodno zmlete kave.

- 5** Pritisnite tipko "OK" za začetek točenja.

Aparat bo iztočil vročo vodo iz pipe za točenje kave; počakajte na zaključek točenja in izpraznite posodo z vodo.

- 6** Trikrat ponovite postopek od točke 1 do točke 5; nato pojrite na točko 7.

- 7** Pod cev za točenje vroče vode postavite vsebnik.

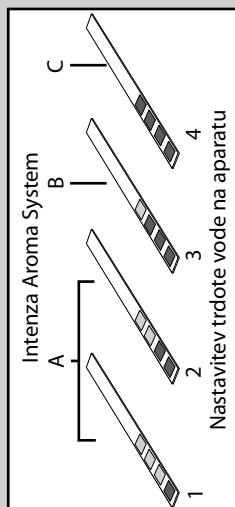
- 8** Pritisnite tipko "OK" in tipko "OK" za izbiro in začetek točenja VROČE VODE (HOT WATER).

- 9** Po končanem točenju vroče vode izpraznite posodo.

- 10** Aparat je pripravljen za uporabo.

Merjenje in regulacija trdote vode

Meritev trdote vode je zelo pomembna za pravilno upravljanje s filtrom "INTENZA+" in pogostost čiščenja vodnega kamna v aparatu.



- 1** Za 1 sekundo potopite v vodo preizkusni vzorec za ugotavljanje trdote vode, ki je priložen aparatu.

Opomba: Preizkusni vzorec je uporaben samo enkrat.

- 2** Preverite koliko kvadratkov spremeni barvo in primerjajte s tabelo.

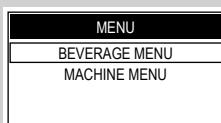
Opomba: črke ustrezajo oznakam, ki se nahajajo na vznožju filtra Intenza; filter nastavite skladno s to meritvijo.

- 3** Številke ustrezajo nastavitevam, ki jih dobite pri nastavitevah aparata, ki je prikazana spodaj.

Natančneje:

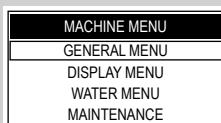
- 1 = (zelo mehka voda)
- 2 = (mehka voda)
- 3 = (trda voda)
- 4 = (zelo trda voda)

- 4** Držite stisnjeno tipko "MENU" 5 sekund za vstop v programiranje.



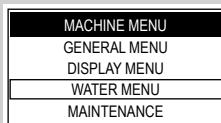
- 5** Za izbiro postavke "MACHINE MENU" pritisnite na tipko "OK".

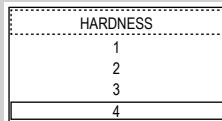
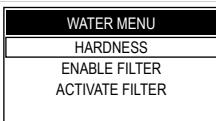
Pritisnite tipko "OK" za vstop.



- 6** Pritisnite tipko "OK" dokler ne izberete postavko "WATER MENU".

Pritisnite tipko "OK" za vstop.





- 7** Pritisnite tipko za dostop do menija "HARDNESS"

Opomba: aparat je tovarniško nastavljen na način, da zadovolji večino uporabnikov.

- 8** Pritisnite:

tipko za povečanje vrednosti

ali

tipko za zmanjšanje vrednosti.

- 9** Pritisnite tipko za potrditev izbrane spremembe.

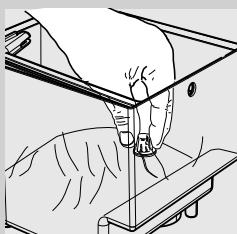
- 10** Pritisnite tipko za prikaz naslednjega prizora in možnost točenja napitkov.

Filter vode "INTENZA+"



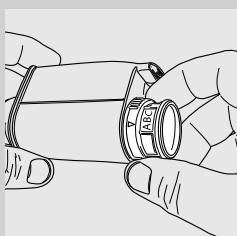
Vodni filter "INTENZA+" izboljšuje kakovost vode. Uporaba filtra "INTENZA+" omejuje nastajanje vodnega kamna in zagotavlja močnejšo aromo vaše ekspres kave.

Zatorej, za večji užitek ob vaši ekspres kavi vam svetujemo, da vgradite Vodni filter "INTENZA+", ki ga lahko nabavite pri vašem prodajalcu prek spleta v nakupovalnem središču Philipsa, na spletnem naslovu <http://shop.philips.com> ali v pooblaščenih servisnih centrih.



- 1 Odstranite mali beli filter iz rezervoarja, shranite ga na suho in pred prahom zaščiteno mesto.

Meritev trdote vode je zelo pomembna za pravilno upravljanje s filtrom "INTENZA+" in pogostost čiščenja vodnega kamna v aparatu.

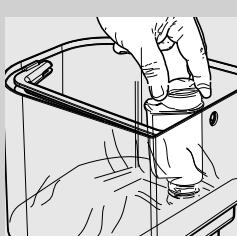


- 2 Odstranite ovoj iz filtra za vodo "INTENZA+". Filter nastavite na podlagi meritev, opravljenih za nastavitev trdote vode. Uporabite test trdote vode, ki je priložen aparatu. Nastavite "Intenza Aroma System" kot je opisano na ovojnini filtra (glejte odstavek "Meritev in nastavitev trdote vode").

A = Mehka voda
B = Trda voda (standard)
C = Zelo trda voda

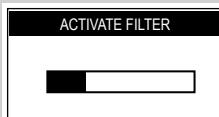
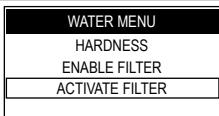
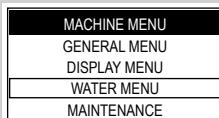
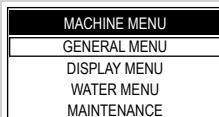
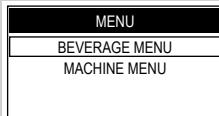


- 3 Vodni filter "INTENZA+" potopite v hladno vodo v navpičnem položaju (z odprtino navzgor) in rahlo pritisnite ob straneh, da iztisnete mehurčke zraka.



- 4 Filter vstavite v prazen rezervoar. Pritisnite dokler se ne ustavi.

- 5 Rezervoar napolnite s svežo pitno vodo in jo vstavite v aparat.



6 Pod cev za točenje vroče vode postavite večji vsebnik.

7 Držite stisnjeno tipko "MENU" 5 sekund za vstop v programiranje.

8 Za izbiro postavke "MACHINE MENU" pritisnite na tipko "OK".

Pritisnite tipko "OK" za vstop.

9 Pritisnite tipko "OK" dokler ne izberete postavko "WATER MENU".

Pritisnite tipko "OK" za vstop.

10 Pritisnite tipko "OK" dokler ne izberete postavke "ACTIVATE FILTER".

Pritisnite tipko "OK" za vstop.

11 Pritisnite tipko "OK".

Opomba: če želite zapustiti postopek, pritisnite tipko "ESC", dokler se ne prikaže logo ROYAL.

12 Pritisnite tipko "OK" za potrditev vnosa novega filtra.

13 Pritisnite tipko "OK" za potrditev.

Počakajte, da aparat zaključi s točenjem vode, ki je potrebna za aktivacijo filtra.

Po končanem točenju odstranite vsebnik, ki ste ga pred tem postavili pod cev za vročo vodo.

Opomba: po zaključku postopka se aparat samodejno povrne v prikaz za točenje napitkov. Če filter za vodo ni prisoten, morate v rezervoar vstaviti mali beli filter, ki ste ga odstranili v točki 1.

Nastavitev

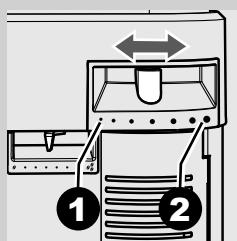
Kupljeni aparat vam omogoča izvedbo nekaterih nastavitev, ki vam omogočajo boljšo uporabnost.

Nastavitev kavnega mlinčka

Pozor! Ročico za reguliranje mletja lahko obrnete samo, ko mlinček za kavo deluje. Ne vstavlajte mlete in/ali topne kave v vsebnik za kavo v zrnju.

Prepovedan je vnos vseh materialov, razen kave v zrnju. Kavni mlinček vsebuje gibljive dele, ki so lahko nevarni; prepovedan je vnos prstov in/ali drugih predmetov. Preden iz kakršnegakoli vzroka posegate v notranjost vsebnika za kavo, izklopite aparat s pritiskom na tipko ON/OFF in odklopite vtič iz omrežne vtičnice.

Aparat omogoča izvedbo le malenkostne regulacije stopnje mletja kave, da se prilagodi vrsti uporabljenе kave.



Regulacijo je potrebno izvesti tako, da vplivate na ročico, ki se nahaja na stranskem delu stroja.

Ročico zasukajte le za eno stopnjo naenkrat in nato čite 2-3 kave; samo na ta način lahko občutite spremjanje stopnje mletja.

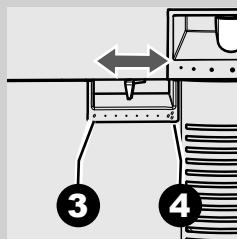
Oznake označujejo nastavljenou stopnjo mletja; lahko nastavite različne stopnje mletja z naslednjimi oznakami:

- 1 - Fino mletje
- 2 - Grobo mletje

Regulacija "Aroma" - količina mlete kave

Aparat omogoča regulacijo količine kave, ki jo aparat zmelje za pripravo vsake kave.

Pozor! Regulacijska ročka za aroma se lahko premika samo, ko aparat za kavo ne deluje. Regulacijo morate opraviti pred točenjem kave.



Regulacijo je potrebno izvesti tako, da vplivate na ročico, ki se nahaja na stranskem delu stroja.

Reference kažejo količino nastavljenе kave za mletje; nastaviti je mogoče različne količine z naslednjimi značilnostmi:

- 3 - Najmanjša količina kave (pribl. 7 gramov)
- 4 - Največja količina kave (približno 11 gramov)

Nastavitev dolžine kave v skodelici

Aparat omogoča nastavitev količine natočene kave glede na vaš okus oziroma velikost vaših skodelic.

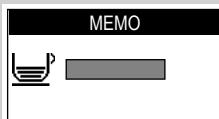
Opomba: te funkcije se ne sme uporabiti za nastavitev dolžine ameriške kave; za ta napitek uporabite ustrezni meni v "BEVERAGE MENU".

Z vsakim posameznim pritiskom na tipko "ESPRESSO" ali "CUP" aparat natoči programirano količino kave. To količina se lahko poljubno reprogramira. Z vsako tipko je povezano točenje kave; to se opravi na neodvisen način.

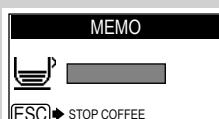
Opomba: kot primer je opisano programiranje tipke "ESPRESSO", s katero je praviloma povezana ekspres kava.



1 Pod pipo za točenje postavite skodelico.



2 Pritisnite in držite tipko "ESPRESSO"; dokler se ne pojavi sporočilo "MEMO", nato prst odstranite. Sedaj se aparat programira.



Aparat prične s fazo točenja, na zaslonu se prikaže sporočilo "STOP COFFEE".

3 Od tega trenutka dalje morate pritisniti na tipko "ESPRESSO", ko se v skodelico natoči želena količina kave.

Sedaj je tipka "ESPRESSO" programirana; z vsakim pritiskom in spustom aparat poskrbi za točenje enake količine, kot je bila ravno kar programirana.

Nastavitev dolžine točenja za kapučin ali mleka s kavo

Aparat omogoča nastavitev količine točenja kapučina (ali mleka s kavo) glede na vaš okus oziroma velikost vaših skodelic.

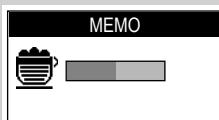
Z vsakim posameznim pritiskom na tipko “” ali “” aparat natoči programirano količino kapučina (ali mleka s kavo). To količina se lahko poljubno reprogramira. Z vsako tipko je povezano eno točenje; to se opravi na neodvisen način.

Opomba: pred začetkom programiranja je potrebno pripraviti mleko in aparat tako, kot je opisano v odstavku za pripravo kapučina.

Opomba: kot primer je opisano programiranje tipke “”, s katero je praviloma povezan kapučino.



- 1** Pod pipo za točenje postavite skodelico.



- 2** Pritisnite in držite tipko “”; dokler se ne pojavi sporočilo “**MEMO**”, nato prst odstranite. Sedaj se aparat programira.



Aparat prične s fazo točenja mleka, na zaslonu se prikaže sporočilo “**STOP MILK**”.

- 3** Od tega trenutka dalje morate pritisniti na tipko “”, ko se v skodelico natoči želena količina mleka.

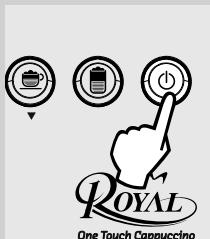


- 4** Aparat prične takoj zatem s fazo točenja kave, na zaslonu se prikaže sporočilo “**STOP COFFEE**”.

- 5** Od tega trenutka dalje morate pritisniti na tipko “”, ko se v skodelico natoči želena količina kave.

Sedaj je tipka “” programirana; z vsakim pritiskom in spustom aparat poskrbi za točenje enake količine, kot je bila ravno kar programirana.

Prijazno do okolja: Stand-by



Aparat je izdelan za varčevanje z energijo. Po 30 minutah od zadnje uporabe, se aparat samodejno izklopi.

Opomba:

- med fazo izklapljanja aparat izvede ciklus splakovanja, če je bila natočena vsaj ena kava.
- čas se lahko nastavi glede na potrebe (glej str. 36).

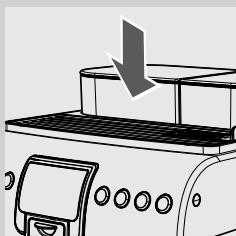
Za ponovni vklop aparata zadostuje pritisk na tipko "○" (če je glavno stikalo v položaju "I"); v tem primeru aparat izvede splakovanje samo, če se je kotliček ohladil.

Točenje kave

Pred točenjem kave preverite sporočila na zaslonu ter da sta rezervoar za vodo in vsebnik za kavo napolnjena.

Pred točenjem kave poljubno nastavite višino pipe za točenje in izberite aromo s pomočjo regulacijske ročice ali predhodno mleto kavo.

Površina za gretje skodelic



Stroj ima površino za gretje skodelic, ki ohranja vaše skodelice tople in pripravljene za uporabo. Topla skodelica okrepi aromo kave in omogoči uživanje njenega polnega okusa.

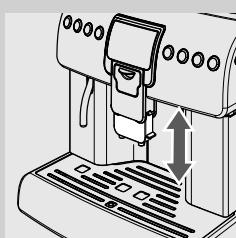
Na pladenj položite skodelice, ki jih običajno uporabljate in počakajte, da se segrejejo.

Opomba: površina za segrevanje skodelic ima višjo temperaturo od drugih površin aparata; priporočamo vam, da se ne dotikate z občutljivimi deli telesa in prepričte neprijetnosti.

Uporaba površine za segrevanje skodelic v druge namene je prepovedana.

Zaradi večjega prihranka energije je površina za segrevanje skodelic onemogočena; če jo želite vključiti glejte str.36 v priročniku.

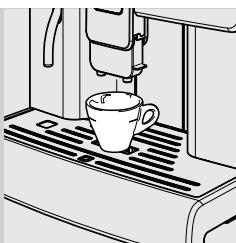
Nastavitev pipe za točenje



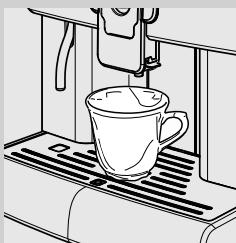
S kavnim aparatom se lahko uporablja večina skodelic, ki se dobijo v prodaji.

Pipo za točenje se lahko nastavi po višini, da se bolje prilagodi velikosti skodelic, ki jih nameravate uporabiti.

Za izvedbo nastavitev ročno dvignite ali znižajte pipo za točenje.



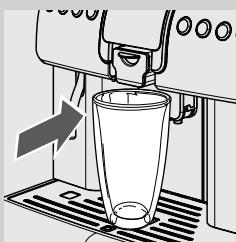
Priporočeni položaji so:
Za uporabo malih skodelic;



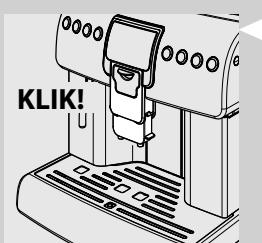
Za uporabo velikih skodelic.



Pod pipo za točenje lahko postavite dve skodelici in istočasno natočite dve kavi.



Potisnite dokler ne udarite pipe za točenje in omogočite uporabo kozarcev ali visokih skodelic. V tem primeru lahko vsakokrat natočite samo po en napitek.

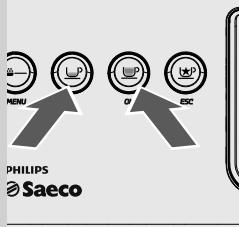


Opomba: pred vsakim točenjem in/ali vsakič, ko postavite pipo za točenje v položaj za običajno točenje, se prepričajte, da je pipa pravilno postavljena; ob tem slišite KLICK, ki kaže na pravilen položaj.

V nasprotnem primeru bi lahko prišlo do uhajanja napitkov izven pipe za točenje.

S kavo v zrnju

Za točenje kave morate pritisniti in spustiti:



1 tipko "ESPRESSO" za točenje ekspres kave;

ali

tipko "Cappuccino" za dolgo ekspres kavo.

Za tem se zažene ciklus točenja kave:

Za točenje 1 kave tipko pritisnite samo enkrat na želeno tipko.

Za točenje 2 kav želeno tipko pritisnite dvakrat zaporedoma.

Opomba: za točenje dveh kav aparat samodejno poskrbi za mletje in doziranje prave količine kave. Priprava dveh kav zahteva dva ciklusa mletja in dva ciklusa točenja, ki ju aparat upravlja samodejno.

2 Po izvedbi ciklusa predhodnega poparka, kava prične teči skozi pipo za točenje.

3 Točenje kave se samodejno prekine ko je dosežen nastavljeni nivo; točenje kave lahko vsekakor prekinete tudi s pritiskom na gumb "ESC".

Opomba: Aparat je nastavljen za pripravo prave italijanske ekspres kave. Ta lastnost lahko nekoliko podaljša čas točenja kave, ki pa je ves v dobro intenzivnega okusa kave.

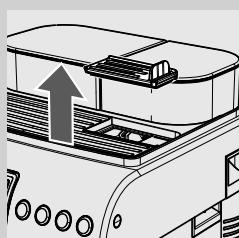
S predhodno mleto kavo

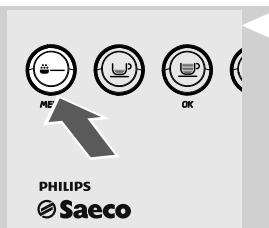
Ta funkcija omogoča uporabo predhodne mlete kave.

Predhodno mleto kavo se mora vsuti v predal, ki se nahaja ob strani vsebnika za kavo v zrnju. Vsujte le kavo za ekspres kavne aparate in nikoli kave v zrnju ali topne kave.

Opomba:

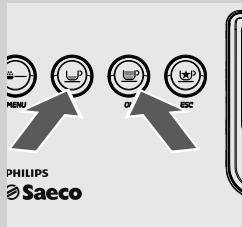
Če v predal ne vstavite predhodne mlete kave, se bo natočila le voda; Če je doza prevelika in vstavite 2 ali več doz kave, aparat ne bo natočil proizvoda. Tudi v tem primeru aparat opravi prazen ciklus in mleto kavo odstrani v predal za usedline.





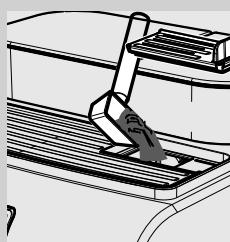
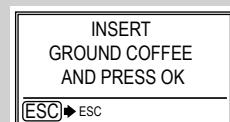
Za točenje kave morate:

- Pritisnite in spustite tipko "OK" za izbiro in aktiviranje funkcije z mleto kavo.



Ta prikaz sporoča, da je bila funkcija vključena.

Opomba: če se točenje ne začne v roku 10ih sekund, se povrne delovanje aparata s kavo v zrnju in pri tem se pojavi simbol ☹.



Opomba: če se točenje po 30ih sekundah po prikazu ne začne, ali če se pritisne tipka "OK", se aparat vrne v glavni meni in odstrani morebitno kavo, ki je bila vnesena v predal za zbiranje usedlin.



- Dvignite pokrov predala za predhodno mleto kavo.

Pozor: v predal vstavite samo predhodno mleto kavo. Vnos drugih snovi in predmetov lahko povzroči hude poškodbe aparata, ki jih garancija ne krije.

V predal vstavite samo 1 merico predhodno zmlete kave; za to opravilo uporabljajte samo merico, ki je priložena v opremi aparata. Nato pokrov zopet zaprite.

- Pritisnite tipko "OK". Za tem se zažene ciklus točenja kave. Po izvedbi ciklusa predhodnega poparka, kava prične teči skozi pipo za točenje.

- Točenje kave se samodejno prekine ko je dosežen nastavljeni nivo; točenje kave lahko vsekakor prekinete tudi s pritiskom na gumb "OK". Po končanem točenju proizvoda se aparat povrne v nastavljeno konfiguracijo za kavo v zrnju.

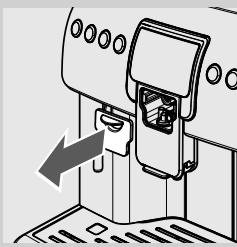
Opomba: za točenje naslednjih kav ponovite ravnokar opisane postopke.

Točenje kapučina

Aparat omogoča točenje kapučina na hiter način s pritiskom na eno samo tipko.

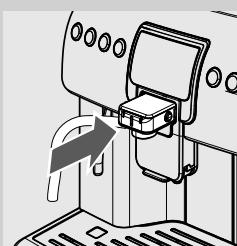
Nevarno za opeklne! Na začetku točenja se lahko pojavijo kratki brizgi vroče vode.

Pomembna opomba: takoj zatem, ko ste uporabili Cappuccinator, ga očistite; očistite zunanj stran cevi z vlažno krpou. S tem zagotovite popolno čistočo vseh delov aparata, brez ostankov mleka.



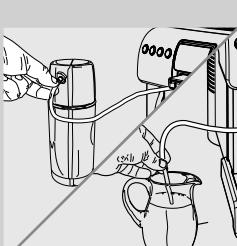
- Odstranite pokrov iz sprednjega dela.

Opomba: Pokrov lahko položite na stranski del aparata s pomočjo magneta, ki je v njem.



- Vstavite cappuccinator na svoje mesto, dokler se ne zaskoči. Preverite, da se ne more odviti.

Pozor: pred uporabo očistite cappuccinator in termično posodo (če je bila uporabljena) tako, kot je opisano v poglavju "Čiščenje in vzdrževanje".



- Vstavite čisto cev (po izbiri)

- v termovko za mleko.
- ali
- naravnost v vsebnik za mleko.

Opomba: za zagotavljanje najboljših rezultatov pri pripravi kapučina mora biti uporabljeno mleko hladno.



- Pod pipo za točenje postavite skodelico. Pritisnite tipko "Capp".



5 Aparat potrebuje določen čas za segrevanje.

6 Po končanem segrevanju aparat prične s točenjem kapučina.

7 V tej fazi aparat nadaljuje s točenjem penastega mleka; točenje lahko zaustavite s pritiskom na tipko "████".

8 Po končanem točenju mleka aparat začne točiti kavo; točenje lahko zaustavite s pritiskom na tipko "████".

V vašem kapučinu boste uživali kot v baru.

Po uporabi naprave za kapučino, slednjo očistite na način, ki je opisan v poglavju "Čiščenje in vzdrževanje".

Odstranite vsebnik ali termovko in ju po potrebi očistite.

Opomba: po želji se lahko vklopi funkcija »WARNING CLEANING«, ki vas spomni kdaj je potrebno očistiti Cappuccinatore. Za vklop te uporabne funkcije glejte programiranje aparata na str. 38.

Mleko s kavo

Aparat omogoča točenje mleka s kavo na hiter način s pritiskom na eno samo tipko.

Za točenje mleka s kavo je potrebno izvesti vse postopke, ki so navedeni za pripravo kapučina, vse do 4. točke.

Priporočamo vam uporabo visokih kozarcev tako, da po potrebi premaknete pipo za točenje kave.

Ko je aparat pripravljen pritisnite gumb "████" za začetek točenja mleka s kavo.

Aparat samodejno pripravi mleko s kavo.

Cappuccinator je potrebno po uporabi očistiti tako, kot je opisano v odstavku "Čiščenje Cappuccinatorja" (glej str. 40).

Odstranite vsebnik ali termovko in ju po potrebi očistite.



Ravnanje z mlekom

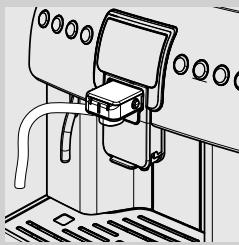
Aparat omogoča hitro pripravo kapučina, mleka s kavo in drugih napitkov na osnovi mleka in vam tako omogoči uživanje v trenutkih vaše sprostitev.

Za pripravo napitkov lahko uporabite priloženo termično posodo ali kar posodo za mleko, ki ste jo kupili od zaupanja vrednega prodajalca.

PRI UPORABI IN HRANJENJU MLEKA SE RAVNAJTE PO NAVODILIH PROIZVAJALCA NA EMBALAŽI.

ZA NEPRAVILNO UPORABO MLEKA V PREHRANI NE ODGOVARJAMO.

Priprava napitkov z mlekom je mogoča samo, če je bil nameščen Cappuccinator za pripravo kapučina.



Termovka za mleko (Opcija)

Aparat je opremljen s termovko, ki je posebej namenjena in izdelana za boljše ohranjanje, z upočasnitvijo višanja temperature, v njej shranjenega mleka. Termovka se lahko enostavno in hitro uporabi v gospodinjstvu in ni namenjena za stalno profesionalno uporabo.



Termovke ne uporabljajte za shranjevanje mleka v hladilniku; zaradi izolacijske moči preprečuje, da bi hladilnik mleko ohladil in bi se s tem doseglo idealna temperatura za shranjevanje. Svetujemo vam, da neporabljeno in v termovki ostalo mleko prelijete v ročko ter za pravilno shranitev slednjo postavite v hladilnik.

Za čim boljše ohranjanje mleka vam priporočamo, da vanj vlijete že ohlajeno mleko (priблиžno 4°C).

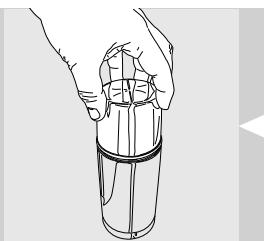
Opomba: pred vsako uporabo se prepričajte, da je termovka dobro očiščena in higienizirana. Če se v termovki hrani mleko, morate pred vsako uporabo preveriti, da mleko še ustreza za prehransko uporabo.

Termovko je prepovedano uporabljati za druge tekočine, razen za mleko.

Vsaj enkrat mesečno morate vsebnik demontirati, da lahko dobro očistite vse komponente; na ta način lahko ohranjate visoko raven higiene natočenih napitkov. O pravilnem načinu čiščenja glejte poglavje "ČIŠČENJE TERMOVKE" (glej stran 43-45).

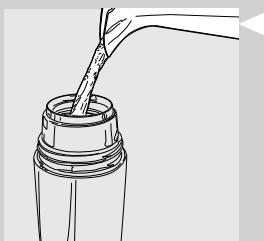
Pozor: pred uporabo očistite termovko tako, kot je opisano v poglavju "Čiščenje in vzdrževanje" (glej str. 39).

Mleko je potrebno shraniti na nizki temperaturi. Termovka omogoča, da je mleko izven hladilnika in je v določenem času polno uporabno.

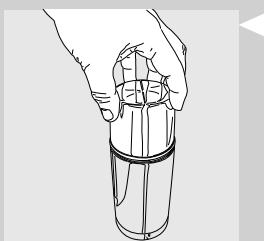


Mleko v termovki, kjer je temperatura prostora 20°C, se po 4ih urah segreje za približno 4–6 °C. Ta podatek je potrebno upoštevati pri preverjanju uporabnosti mleka glede na njegov čas v termovki.

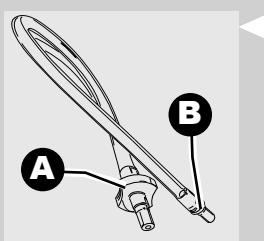
- 1 Odstranite pokrov termovke tako, da ga odvijete.



- 2 Mleko nalijte v termovko. Mleko natočite nad oznako nivoja MIN, vendar ne nad oznako nivoja MAX.



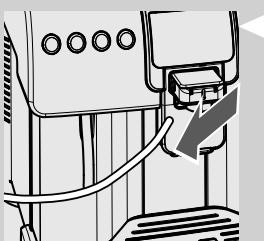
- 3 Pokrov vstavite na termovko tako, da ga privijete.



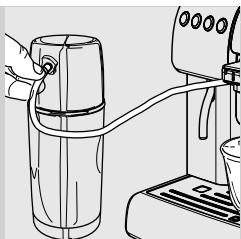
- 4 Pri povezovanju termovke in naprave za kapučino je potrebno uporabit zgolj priloženo cev.

Ta cev ima dva posebna spoja za optimizacijo delovanja. Gre za dva različna spojnike: spojnik (B) se namesti na Cappuccinator in spojnik (A) na termovko.

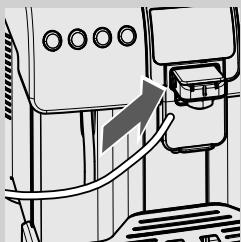
Opomba: spojnikov se ne sme zamenjevati, če želite, da aparat dobro dela.



- 5 Odstranite sesalno cev iz naprave za kapučino.



6 Cev vstavite v termovko.

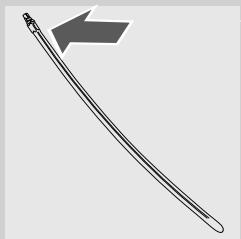


7 Cev vstavite v Cappuccinator.

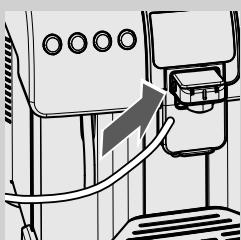
Sedaj lahko termovko uporabljate za točenje mlečnih napitkov.

Vsebnik za mleko

Aparat omogoča neposredno uporabo vsebnika za mleko pri pripravi napitkov.

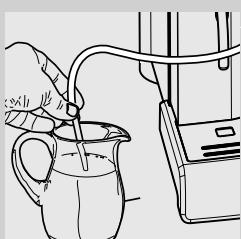


1 Če želite uporabiti kar vsebnik za mleko, je potrebno uporabiti sesalno cev Cappuccinatorja; ta cev ima en sam spojnik.



2 Preverite, da je cev pravilno vstavljen v Cappuccinator.

Pozor: v tem primeru je potrebno poskrbeti, da je cev čista tudi na zunanjih strani zato, da mleko ne pride v stik z umazanijo zunaj cevi.



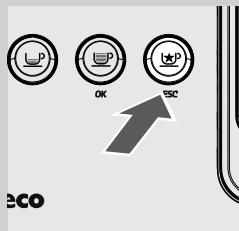
3 Dvignite sesalno cev in jo vstavite v vsebnik.

Opomba: po uporabi izvlecite cev in jo ustrezno operite. Položite vsebnik v hladilnik zaradi pravilnega shranjevanja mleka.

Proizvodi "SPECIAL"

Aparat je prirejen za točenje tudi drugih proizvodov, ki niso neposredno prisotni na komandni plošči.

Opomba: po pritisku na tipko "ESC", če noben napitek ni bil izbran, se stroj po 10ih sekundah vrne v glavni meni.



SPECIAL BEVERAGES
HOT WATER
LONG COFFEE
HOT MILK
AMERICAN COFFEE

1 Pritisnite tipko "OK" za vstop v meni.

2 Na zaslonu se pojavi stran, na kateri si lahko ogledate "posebne" napitke.

3 Izberite želeni napitek s pritiskom na tipko "CLEAN" ali "OK".

4 Ko ste izbrali želeni napitek, pritisnite tipko "OK" za začetek priprave.

Za točenje želenega napitka glejte ustrezno poglavje.

Opomba: če ni bil izbran noben napitek, se aparat po 10 sekundah vrne v glavni prikaz.

Za pripravo napitkov z mlekom namestite Cappuccinator in termovko (če je potrebno) potem, ko ste ju oprali tako, kot je opisano v poglavju "Čiščenje in vzdrževanje".

Točenje vroče vode

Na začetku se lahko pojavijo kratki brizgi vroče vode in s tem nevarnost za opeklino. Cev za točenje tople vode lahko doseže visoko temperaturo.



1 Pritisnite tipko "OK" za vstop v meni.

2 Pod pipo za točenje vroče vode postavite posodo.

3 Pritisnite tipko "OK" za začetek priprave.

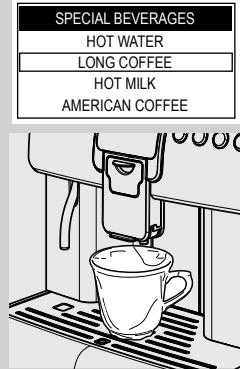
4 Počakajte na zaključek točenja in dvignite posodo z vročo vodo.

Opomba: točenje lahko prekinete s pritiskom na tipko "ESC".

Dolga kava

Ta program omogoča pripravo dolge kave.

Opomba: s to funkcijo lahko vsakokrat natočite samo po eno kavo.



1 Pritisnite tipko "ESC" za vstop v meni.

2 Pritisnite tipko "C" za izbiro "LONG COFFEE".

3 Pod pipo za točenje kave postavite primerno skodelico.

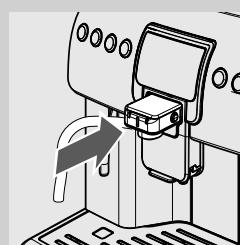
4 Pritisnite tipko "OK" za začetek priprave.

5 Po končanem točenju odvzemite skodelico s kavo.

Toplo mleko

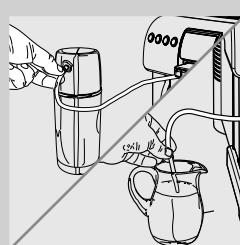
Ta program omogoča pripravo toplega mleka.

Nevarno za opeklino! Na začetku točenja se lahko pojavijo kratki brizgi vroče vode.



1 Odstranite pokrov iz sprednjega dela.

2 Vstavite Capuccinatore v celoti na njegov položaj vse do trka. Preverite, da se ne more odviti.



3 Vstavite čisto cev (po izbiri)

- v termovko za mleko.
- ali
- naravnost v vsebnik za mleko.

Opomba: za zagotavljanje najboljših rezultatov pri pripravi mora biti uporabljeno mleko hladno.

SPECIAL BEVERAGES
HOT WATER
LONG COFFEE
HOT MILK
AMERICAN COFFEE



4 Pritisnite tipko "ESPRESSO" za vstop v meni.

5 Pritisnite tipko "Cappuccino" za izbiro "HOT MILK".

6 Pod pipo za točenje postavite primerno skodelico.

7 Pritisnite tipko "OK" za potrditev in začetek priprave.

Opomba: točenje lahko prekinite s pritiskom na tipko "ESCAPE".

8 Po končanem točenju odvzemite skodelico z mlekom.

Cappuccinator je potreben po uporabi očistiti tako, kot je opisano v odstavku "Čiščenje Cappuccinatorja" (glej str. 40).

Odstranite vsebnik ali termovko in ju po potrebi očistite.

Ameriška kava

Ta program omogoča pripravo ameriške kave.

SPECIAL BEVERAGES
LONG COFFEE
HOT MILK
AMERICAN COFFEE
STEAM



1 Pritisnite tipko "ESPRESSO" za vstop v meni.

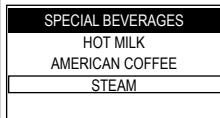
2 Pritisnite tipko "Cappuccino" za izbiro "AMERICAN COFFEE".

3 Pod pipo za točenje postavite primerno skodelico.

4 Pritisnite tipko "OK" za začetek priprave.

5 Po končanem točenju odvzemite skodelico s kavo.

Para



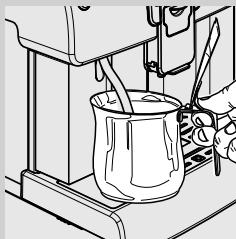
Opomba: ta funkcija je običajno izključena in ni vidna. Vidna in dostopna postane samo, če jo ročno omogočimo pri programiranju pijač.

BEVERAGE MENU -> SPECIAL BEVERAGES -> STEAM -> ON

Na začetku se lahko pojavijo kratki brizgi vroče vode in s tem nevarnost za opeklino. Cev za točenje pare lahko doseže visoko temperaturo

Ta program omogoča točenje pare za segrevanje pijač neposredno v posodi.

Opomba: Pred uporabo cevi za segrevanje tekočin, jo je potrebno očistiti.



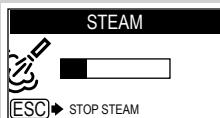
1 Pritisnite tipko "OK" za vstop v meni.

2 Pritisnite tipko "OK" za izbiro "STEAM".

3 Pod cev za toplo vodo vstavite primerno skodelico in potopite cev v tekočino, ki jo želite segreti.

4 Pritisnite tipko "OK" za začetek priprave.

5 Točenje zaključite s pritiskom na tipko "OK".



Programiranje napitkov



Za vsak napitek je mogoča prilagoditev nastavitev.

- 1 Držite stisnjeno tipko "OK" 5 sekund, če želite vstopiti v glavni meni aparata.

Ko ste v načinu za programiranje, imajo tipke drugačno funkcijo:

Tipka "OK" = "OK" (potrdi izbiro ali izvedeno spremembo)

Tipka "CLEAN" = "▲" (služi za premikanje navzgor po meniju)

Tipka "OK" = "▼" (služi za premikanje navzdol po meniju)

Tipka "OK" = "ESC" (potrjuje izhod iz izbire)

- 2 Pritisnite tipko "OK" za potrditev izbire in vstop v "BEVERAGE MENU".

Ta meni omogoča upravljanje vseh parametrov za točenje napitkov.

Števci iztočenih napitkov

V tem meniju je mogoče nadzorovati število iztočenih napitkov.
Pritisnite tipko "OK" dokler se ne prikaže funkcija "COUNTERS".

Pritisnite tipko "OK" za dostop in prikaz števila iztočenih napitkov po posameznih izdelkih.

Ta del, ki je prikazan pod zadnjo postavko v meniju "COUNTERS" omogoča ničelno nastavitev vseh števcov iztočenih napitkov do tistega trenutka. To je uporabno za ničelno nastavitev aparata po izvedenem vzdrževanju.

Parametri napitkov

BEVERAGE MENU
ESPRESSO
COFFEE
CAPPUCCINO
LATTE MACCHIATO

CAPPUCCINO
PREBREWING
COFFEE TEMPERATURE
COFFEE LENGTH
MILK QUANTITY

PREBREWING

V tem primeru si oglejmo programiranje prilagojenega kapučina. Med programiranjem točenja kave (ekspres ali dolge) niso prikazane možnosti v zvezi s pripravo mleka.

Pritisnite tipko za izbiro postavke "CAPPUCCINO" in pritisnite tipko za vstop v meni.

Sledi preverjanje različnih funkcij.

COFFEE TEMPERATURE

Pred predkuhavanjem se kava rahlo navlaži in to poudari polnost arome kave, ki dobi izvrsten okus.
OFF: predkuhavanje se ne izvede.
LOW: omogočeno.
HIGH: daljša za poboljšanje okusa kave.

COFFEE LENGTH

V tem delu se lahko programira temperaturo za pripravo kave.
LOW: nizka temperatura.
NORMAL: običajna temperatura.
HIGH: visoka temperatura.

MILK QUANTITY

V tem delu se lahko programira količino kave, ki se bo natočila ob vsaki izbiri napitka. Kazalec omogoča zelo natančno nastavitev količino kave, ki naj se natoči.

Tipka = "▲" (za povečanje količine kave v skodelici).

Tipka = "▼" (za zmanjšanje količine kave v skodelici).

V tem delu se lahko programira količino mleka, ki se bo natočila ob vsaki izbiri napitka. Kazalec omogoča zelo natančno nastavitev količine mleka, ki naj se natoči.

Tipka = "▲" (za povečanje količine mleka v skodelici).

Tipka = "▼" (za zmanjšanje količine mleka v skodelici).

Parametri vroče vode (BEVERAGE MENU - >SPECIAL BEVERAGES)

HOT WATER
WATER QUANTITY
DEFAULT

WATER QUANTITY

Te nastavitev so veljavne samo za programiranje točenja vroče vode.

V tem delu se lahko programira količino vode, ki se bo natočila ob vsakem pritisku na ustrezen tipko. Kazalnik omogoča natančno nastavitev količine vode, ki naj se natoči.

Tipka = "▲" (za povečanje količine vroče vode v skodelici).

Tipka = "▼" (za zmanjšanje količine vroče vode v skodelici).

Vključitev pare (BEVERAGE MENU - >SPECIAL BEVERAGES)

Te nastavitev veljajo samo za omogočanje funkcije za paro; potem, ko smo jo omogočili, boste lahko dostopali in vključili ta meni tako, kot je navedeno na str. 31.

SPECIAL BEVERAGES
HOT MILK
AMERICAN COFFEE
STEAM

Pritisnite tipko za izbiro "STEAM" in tipko za vstop v meni.

STEAM
OFF
ON

Pritisnite tipko za izbiro "ON" in tipko za vključitev funkcije pare.

Enkrat ali večkrat pritisnite tipko za izhod.

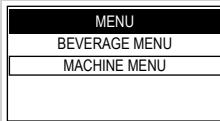
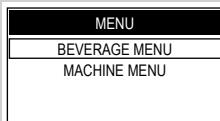
STEAM
OFF
ON

Privzeti parametri

DEFAULT

Za vsak napitek se lahko povrne tovarniško standardno programirane vrednosti. Ko izberete to funkcijo, se bodo vaše osebne nastavitev za napitek izbrisale.

Programiranje aparata



Aparat omogoča posebljeno nastavitev delovanja.

- 1 Držite stisnjeno tipko "MENÙ" 5 sekund za dostop do glavnega menija.

Ko ste v načinu za programiranje, imajo tipke drugačno funkcijo:

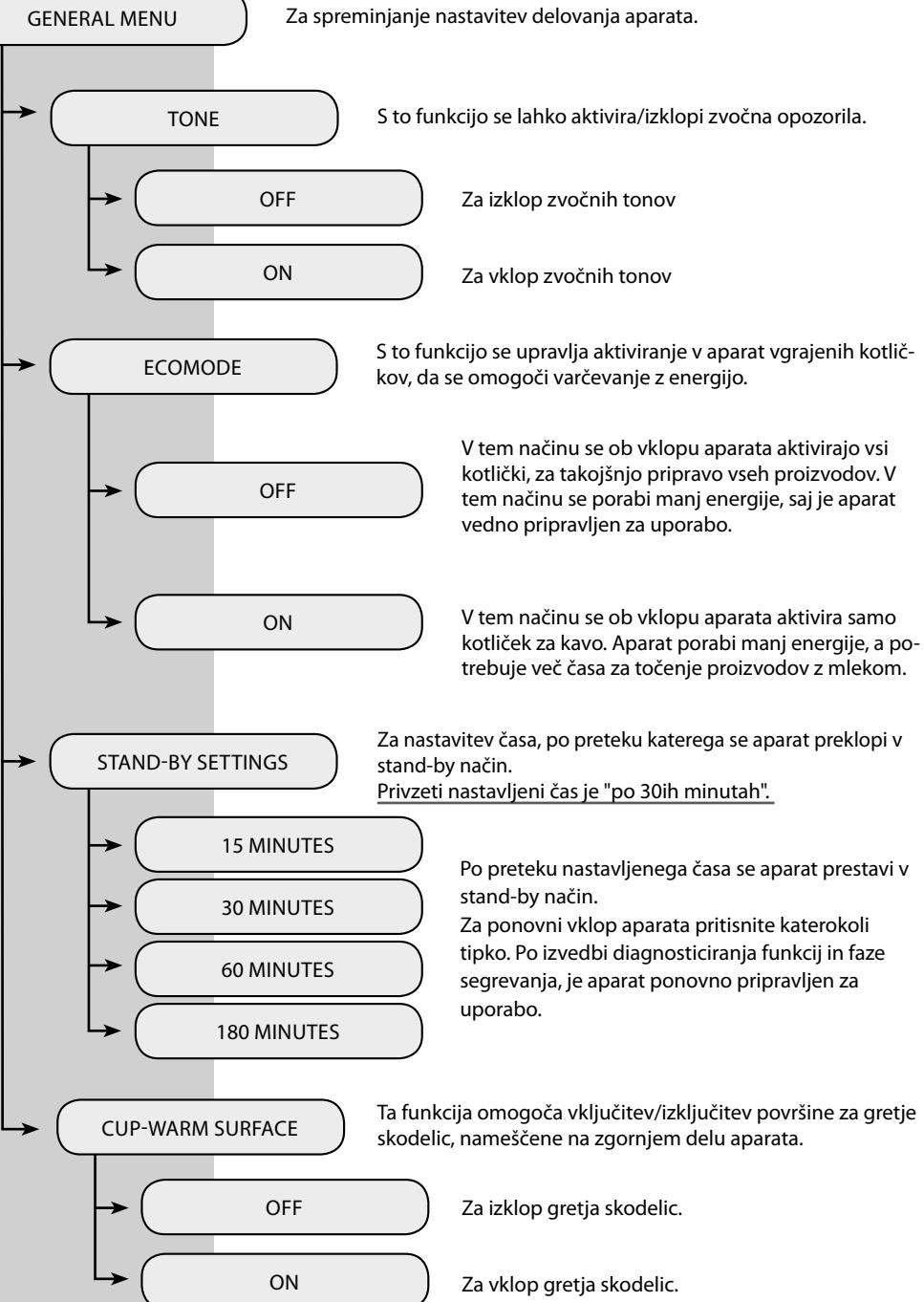
Tipka "OK" = "OK" (potrdi izbiro ali izvedeno spremembo)

Tipka "CLEAN" = "▲" (služi za premikanje navzgor po meniju)

Tipka "OK" = "▼" (služi za premikanje navzdol po meniju)

Tipka "ESC" = "ESC" (potrjuje izhod iz izbire)

- 2 Pritisnite tipko "OK" in pritisnite tipko "OK" za potrditev izbire in dostop do "MACHINE MENU".

Glavni meni

Meni zaslona**DISPLAY MENU**

Ta meni omogoča nastavitev jezika menijev, svetlost in kontrast zaslona.

LANGUAGE

Nastavitev je bistvenega pomena za pravilno regulacijo parametrov aparata glede na državo, v kateri se uporablja.

ENGLISH

Poudarjen je trenutno izbrani jezik. Jezik lahko spremenjate z ustreznimi ukazi.

BRIGHTNESS

Za nastavitev pravilne svetilnosti zaslona glede na osvetlitev prostora.

CONTRAST

Za nastavitev pravilnega kontrasta na zaslonu glede na osvetlitev prostora.

Meni vode**WATER MENU**

Ta meni omogoča nastavitev parametrov za pravilno upravljanje z vodo za točenje kave.

HARDNESS

Za spremembo nastavitev trdote vode v aparatu.
S funkcijo "Trdota vode" ("Hardness") lahko vaš aparat prilagodite stopnji trdote vode, ki jo uporabljate, na ta način vas aparat v primerem trenutku opozori na potrebo po odstranitvi vodnega kamna.

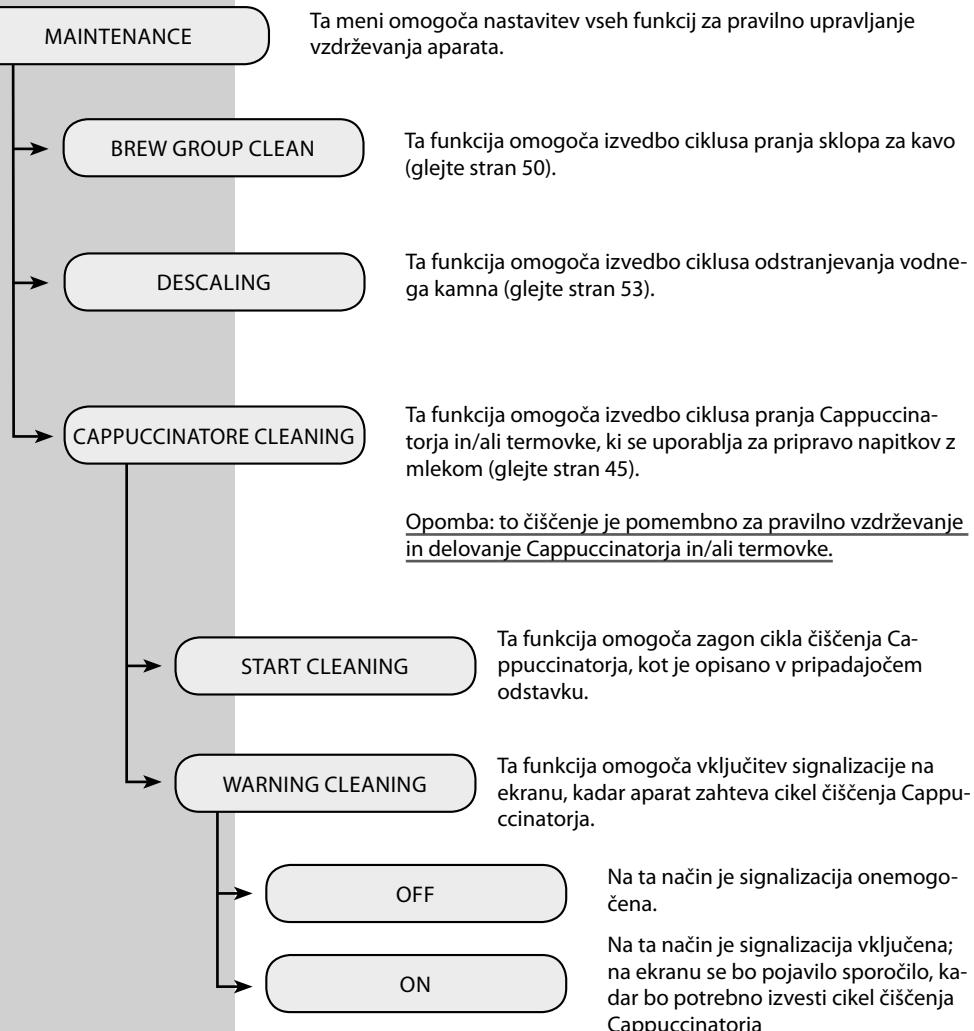
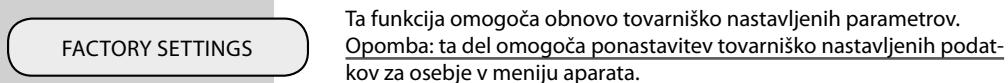
Trdoto vode izmerite kot je prikazano na 12. strani.

ENABLE FILTER

Za aktiviranje/izklop obvestila za zamenjavo filtra vode. Z aktiviranjem te funkcije aparat obvesti uporabnika, kdaj je potrebno zamenjati filter vode.
OFF: Obvestilo onemogočeno.
ON: Obvestilo omogočeno (ta vrednost se samodejno nastavi ob aktiviranju filtra).

ACTIVATE FILTER

Za izvedbo aktiviranja filtra po njegovi montaži ali po zamenjavi. O pravilni montaži oziroma zamenjavi glejte ustrezen poglavje na strani 14.

Vzdrževanje**Tovarniške nastavitev**

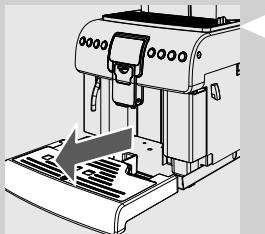
Čiščenje in vzdrževanje

Nekatere komponente vašega aparata so med normalno uporabo v stiku z vodo in kavo, zato je pomembno, da aparat redno čistite. Z vašim aparatom Philips-Saeco Espresso je to opravilo preprosto. Sledite le napotkom, ki so prikazani na zaslonu in so opisani v nadaljevanju.

Te postopke opravite preden vaš aparat preneha pravilno delovati; v takem primeru popravilo ni krito z garancijo.

Spološno čiščenje

- 1** Vsak dan, z vklopljenim apаратom, izpraznite in očistite pladenj za zbiranje tekočine in predal za zbiranje usedlin.



Opomba: priporočamo vam čiščenje plavajočega kazalca in njegovega sedeža za zagotavljanje brezhibnega delovanja.

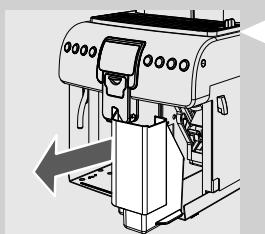
Opomba: druge postopke vzdrževanja in čiščenja lahko opravljate samo ko je aparat hladen in izklopljen iz električnega omrežja.

Aparata ne potapljaljte v vodo.

Odstranljivih delov ne perite v pomivalnem stroju (razen Cappuccinatorja). Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov in agresivnih kemičnih proizvodov (topila).

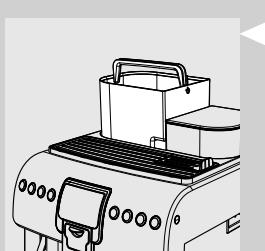
Za čiščenje aparat uporabljajte z vodo navlaženo mehko krpo.

Aparata in/ali njegovih delov ne sušite v mikrovalovni in/ali v navadni pečici.

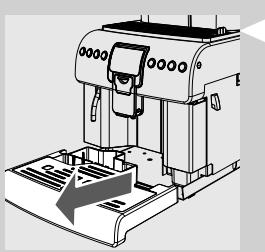


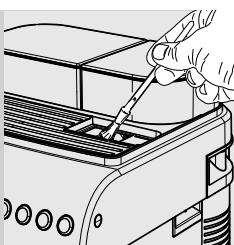
- 2** Svetujemo vam vsakodnevno čiščenje rezervoarja za vodo:

- Odstranite Vodni filter "INTENZA +" (ali odstranite mali beli filter, če Vodni filter "INTENZA +" še niste namestili) iz rezervoarja za vodo in ga operite s tekočo pitno vodo;
- Ponovno namestite Vodni filter "INTENZA +" (ali mali beli filter, če Vodni filter "INTENZA +" še niste namestili) v svoje ležišče, rahlo ga pritisnite in obenem zasukajte;
- Rezervoar napolnite s svežo pitno vodo.



- 3** Vsak dan izpraznite in operite pladenj za zbiranje tekočine; ta postopek morate opraviti tudi ko se plovec dvigne.





- 4** Enkrat tedensko, če ga uporabljate, očistite predal za predhodno mleto kavo, uporabite čopič iz pribora aparata.

Čiščenje Cappuccinatorja (po vsaki uporabi)

Cappuccinator je potrebno očistiti in oprati po vsaki uporabi.

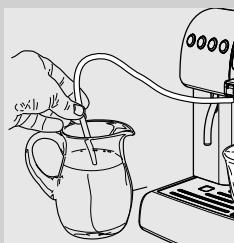
Če ne opravite čiščenja pred in po vsaki uporabi, lahko poslabšate delovanje aparata.

Nevarno za opeklino! Na začetku točenja se lahko pojavijo kratki brizgi vroče vode.



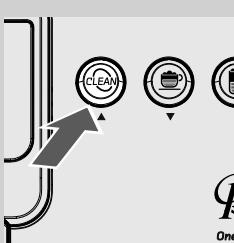
Za hitro čiščenje uporabite naslednji postopek.

- 1** Prepričajte se, da so v Cappuccinatorju vsi deli pravilno vstavljeni.

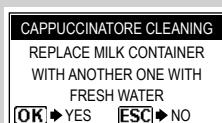


- 2** Vstavite zajemalno cev v karofo s čisto vodo.

- 3** Pod pipo za točenje postavite vsebnik.

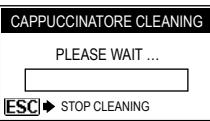


- 4** Ko je aparat vključen pritisnite tipko "CLEAN".



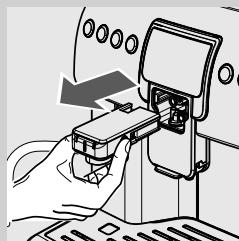
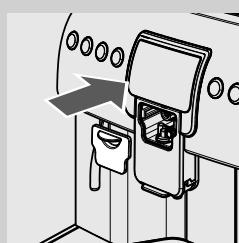
- 5** Pritisnite tipko "OK" za zagon cikla za čiščenje Cappuccinatorja.

Opomba: za izhod iz ciklusa v kateremkoli trenutku pritisnite tipko "ESC".

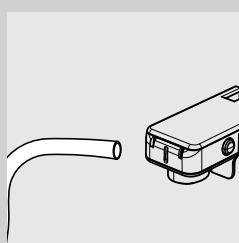
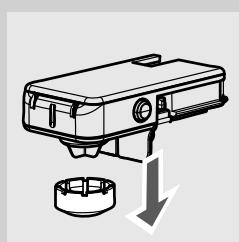
**6** Aparat segreva sistem.

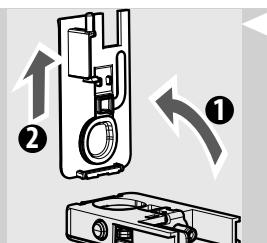
Po končanem segrevanju aparat opravi ciklus pranja Cappuccinatorja.

Počakajte, da se cikel zaključi.

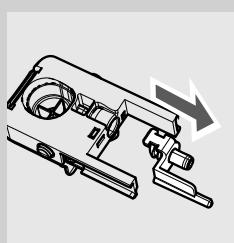
**7** Samo po končanem ciklusu lahko pritisnete gume na stranskem robu in izvlečete Cappuccinatore.**8** Ponovno namestite pokrov na aparat.

Pomni: priporočljivo je odstraniti Cappuccinator, če ga ne uporabljate zato, da ostane čist.

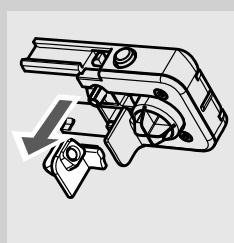
**9** Iz vsebnika odstranite sesalno cev.**10** Iz Cappuccinatorja odstranite obroč.



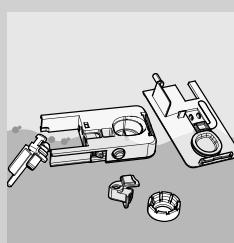
11 Obrnite pokrov Cappuccinatorja in ga dvignite ter tako odstranite od glavnega dela Cappuccinatorja.



12 Odstranite ventil iz Cappuccinatorja.



13 S Cappuccinatorja odstranite zatič s sesalno cevjo.



14 Dele operite pod tekočo vodo.

Preverite, da ste odstranili morebitne usedline/zatrdline mleka.

Ko ste vse komponente oprali, jih znova montirajte na pokrov v obrnem vrstnem redu kot pri odstranjevanju.

Opomba: po želji se lahko vklopi funkcija "WARNING CLEANING", ki vas spomni kdaj je potrebno očistiti Cappuccinatore. Za vklop te uporabne funkcije glejte programiranje aparata na str. 38.

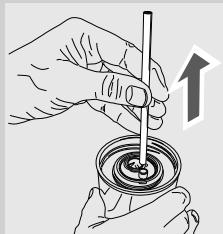
Dnevno čiščenje termovke

Termovko je potrebno vsakodnevno čistiti in tako omogočiti pravilno delovanje.

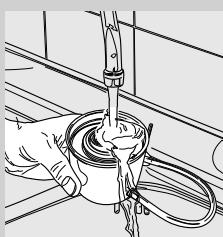
Opomba: za izvedbo čiščenja termovke mora biti nameščen Cappuccinator. Obenem lahko izvedete tudi dnevno čiščenje Cappuccinatorja.



- 1** Zavrite pokrov in odprite termovko.

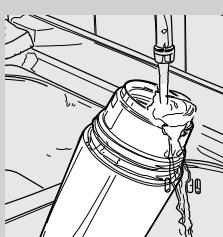


- 2** Izvlecite celotno jekleno cev, ki je nameščena na pokrovu termovke. Operite jo pod tekočo mlačno vodo.



- 3** Operite pokrov termovke in pustite v njej zunanjega gumijasto cev s plastičnim spojnikom; posebej pazljivo operite notranje tesnilo pokrova.

Potem, ko ste oprali pokrov termovke, namestite notranjo jekleno cev, ki ste jo pred tem odstranili, saj brez nje ni mogoče peniti mleka.



- 4** Notranjost termovke operite pod mlačno tekočo vodo.

Preverite, da ste odstranili morebitne usedline/zatrldline mleka.

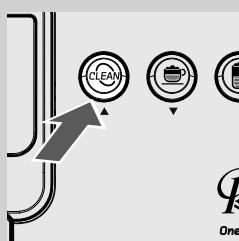
- 5** V termovko dajte svežo vodo in zaprite pokrov.



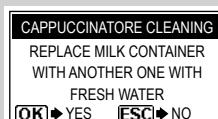
6 Povežite termovko s Cappuccinatorjem.



7 Pod pipo za točenje postavite posodo.

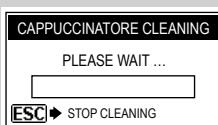


8 Ko je aparat vključen pritisnite tipko "CLEAN".



9 Pritisnite tipko "CLEAN" za zagon cikla za čiščenje Cappuccinatorja.

Opomba: za izhod iz ciklusa v kateremkoli trenutku pritisnite tipko "ESC".



10 Aparat segreva sistem.

Po končanem segrevanju aparat opravi ciklus pranja Cappuccinatorja.

Počakajte, da se cikel zaključi.

Sedaj je pranje zaključeno.

Za natančnejše čiščenje glejte naslednji odstavek.

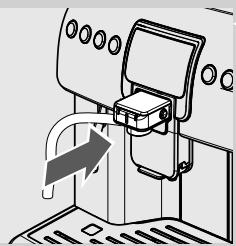
Mesečno čiščenje Cappuccinatorja + termovke (podrobnejše)



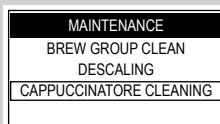
Mesečno izvedite temeljito čiščenje vseh komponent Cappuccinatorja in termovke s pomočjo čistilnega sredstva Saeco, ki je v stroju. Čistilno sredstvo Saeco lahko kupite pri vašem lokalnem prodajalcu, v spletni trgovini Philips na <http://shop.philips.com> ali v pooblaščenih servisnih centrih.

Če ne opravite čiščenja pred in po vsaki uporabi, lahko poslabšate delovanje aparata.

Nevarno za opeklino! Na začetku točenja se lahko pojavijo kratki brizgi vroče vode.



1 Preverite, da je Cappuccinator pravilno vstavljen.

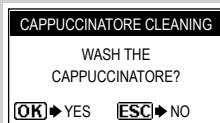


2 Držite stisnjeno tipko "OK" 5 sekund za dostop do glavnega menija.

3 Pritisnite tipko "OK" in izberite postavko "MACHINE MENU"; pritisnite tipko "OK" za dostop do menija.

4 Pritisnite tipko "OK" in izberite postavko "MAINTENANCE"; pritisnite tipko "OK" za dostop do menija.

5 Pritisnite tipko "OK" dokler se ne prikaže postavka "CAPPUCINATORE CLEANING". Pritisnite tipko "OK" za potrditev.



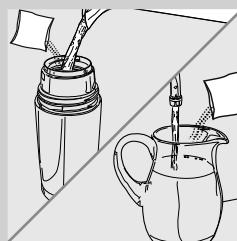
6 Pritisnite tipko "OK" za zagon cikla za čiščenje Cappuccinatorja.

Opomba: če je izbrana ta opcija, je nujno potrebno zaključiti ciklus. Za izhod pritisnite tipko "OK" dokler se ne prikaže logo ROYAL.

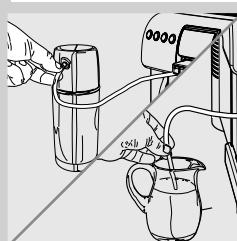


7 Napolnite rezervoar z vodo in pritisnite tipko "OK" za potrditev.

CAPPUCCINATORE CLEANING
POUR DETERGENT
IN A CONTAINER
WITH 1/2 L WATER
OK



CAPPUCCINATORE CLEANING
PUT CAPPUCCINATORE
HOSE IN THE
CONTAINER
OK



CAPPUCCINATORE CLEANING
PLACE A CONTAINER
UNDER THE
DISPENSING SPOUT
OK



CAPPUCCINATORE CLEANING

8 Stresite eno vrečko raztopine v termovko ali v posodo s 1/2 (pol) litra sveže pitne vode.

9 Počakajte, da se vsebina vrečke popolnoma raztopi in pritisnite tipko  za potrditev.

10 Vstavite čisto cev (po izbiri)

- v termovko.
- ali
- naravnost v posodo.

11 Pritisnite tipko  za potrditev.

Pitje med tem postopkom natočene raztopine je prepovedano. Raztopino se mora odstraniti.

12 Pod pipo za točenje postavite prazno posodo s kapaciteto najmanj 1 litra in pritisnite tipko  za potrditev.

13 Aparat izvede ciklus čiščenja Cappuccinatorja.

Kazalnik kaže napredovanje pranja.

Počakajte, da se cikel samodejno zaključi.

CAPPUCINATORE RINSING

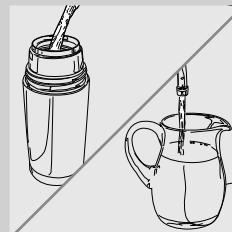
REFILL
WATER TANK

OK

CAPPUCINATORE RINSING

INSERT CAPPUCINATORE
HOSE IN A CONTAINER
WITH 1/2 L WATER

OK

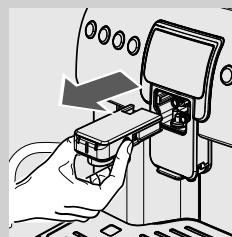
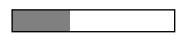


CAPPUCINATORE RINSING

PLACE A CONTAINER
UNDER THE
DISPENSING SPOUT

OK

CAPPUCINATORE RINSING



14 Napolnite rezervoar z vodo in pritisnite tipko "OK" za potrditev.

15 Dobro operite:

- termovko.
- ali
- posodo.

ki ste jo uporabili za raztopino in jo napolnите s 1/2 (pol) litra sveže pitne vode, ki se bo uporabila za splakovanje.

Vsebnik pod pipo za točenje izpraznite.

16 V vsebnik vstavite zajemalno cev.

Pritisnite tipko "OK" za potrditev.

17 Pod pipo za točenje postavite prazno posodo in pritisnite tipko "OK" za potrditev.

18 Aparat izvede ciklus splakovanja Cappuccinatorja.

Kazalnik kaže napredovanje splakovanja.

Počakajte, da se cikel samodejno zaključi. Aparat se povrne v običajen način delovanja.

19 Pritisnite gumba na stranskem delu in izvlecite Cappuccinator.

20 Operite vse komponente Cappuccinatorja tako, kot je opisano na str.41-42.

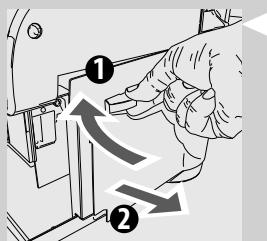
21 Operite vse komponente termovke (če se uporablja), kot je opisano na str.43.

Pomni: priporočamo vam, da odstranite Cappuccinator iz aparata kadar ga ne uporabljate in ga tako ohranite čistega.

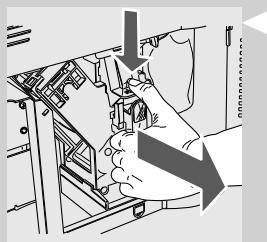
Sklop za kavo

Tedensko čiščenje sklopa kave

Sklop za kavo morate očistiti vsakokrat ko polnite vsebnik za kavo v zrnju ali v vsakem primeru vsaj enkrat tedensko.



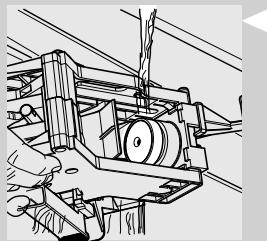
1 Aparat izklopite s pritiskom na stikalo in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.



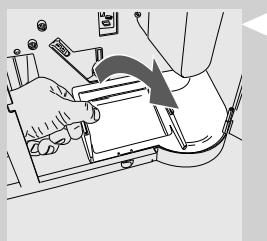
2 Odstranite pladenj za zbiranje tekočine in predal za zbiranje usedlin.

Odprite servisni pokrov:

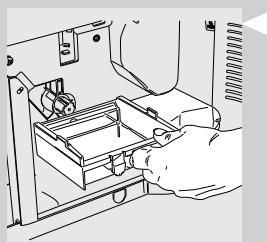
- 1) ročico obrnите v smeri urinega kazalca za 90°;
- 2) pokrov povlecite k sebi.



3 Izvlecite sklop za kavo, pridržite ga s posebnim ročajem in pritisnite na tipko «PRESS». Sklop za kavo lahko operete samo z mlačno vodo brez čistila.



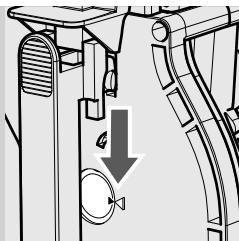
4 Sklop za kavo operite z mlačno vodo; natančno operite zgornji filter. Preden sklop za kavo vstavite v svoje ležišče se prepričajte, da v komori za točenje ni ostala voda.



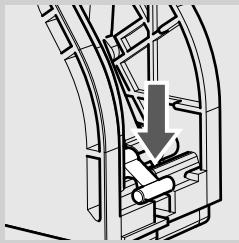
5 Dvignite zadnjo stran notranjega predala zato, da ga odblokirate.

6 Izvlecite notranji predal, ga operite in položite nazaj na njegov položaj.

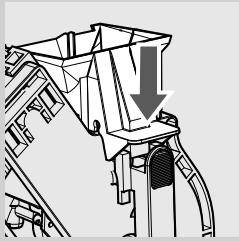
Opomba: predal vstavite po obratnem vrstnem redu glede na to, kako ste ga odstranili.



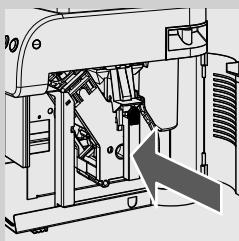
- 7** Prepričajte se, da je sklop v položaju mirovanja; dve oznaki se morata ujemati.
Če to ni tako, opravite postopek, opisan v točki (8).



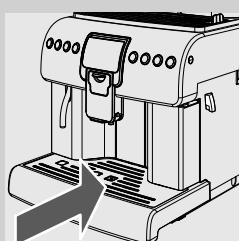
- 8** Prepričajte se, da je ročica v stiku z vznožjem sklopa za kavo.



- 9** Prepričajte se, da je sponka za pritrditev sklopa za kavo v pravilnem položaju; za preverjanje položaja trdno pritisnite tipko "PRESS".



- 10** Sklop za kavo ponovno vstavite v svojo odprtino tako, da se zaskoči BREZ pritiskanja na tipko "PRESS".



- 11** Vstavite predal za zbiranje usedlin in pladenj za zbiranje tekočine.
Zaprite servisni pokrov.

Čiščenje sklopa za kavo s "Tabletami za razmastitev"



Poleg tedenskega čiščenja, je priporočljivo izvesti ta cikel čiščenja s "Tabletami za razmastitev" po približno 500 iztočenih skodelicah kave ali enkrat na mesec. S tem postopkom zaokrožimo vzdrževanje sklopa za kavo. "Tablete za razmastitev" za čiščenje sklopa za kavo in "Komplet za vzdrževanje" lahko kupite pri vašem lokalnem prodajalcu, na spletni trgovini Philips na <http://shop.philips.com> ali na pooblaščenih servisih.

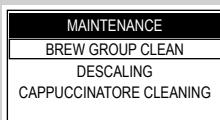
Pozor: "Tablete za razmastitev" ne odstranjujejo vodnega kamna. Za odstranjevanje vodnega kamna uporabite odstranjevalec vodnega kamna Saeco in izvedite postopek, kot je opisan v poglavju o odstranjevanju vodnega kamna.

Ciklusa pranja se ne sme prekiniti.

Med izvajanjem postopka mora biti prisotna oseba.

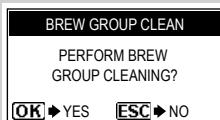
Pozor! Pitje med tem postopkom natočene raztopine je prepovedano.
Raztopino se mora odstraniti.

- 1 Držite stisnjeno tipko " MENU" 5 sekund za dostop do glavnega menija.
- 2 Pritisnite tipko " ▼" in pritisnite tipko " OK" za potrditev izbire in dostop do "MACHINE MENU".
- 3 Pritisnite tipko " ▼" in izberite postavko "MAINTENANCE"; pritisnite tipko " OK" za dostop do menija.
- 4 Pritisnite tipko " OK" za potrditev.

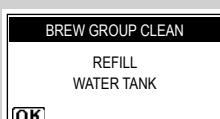


- 5 Pritisnite tipko " OK" za zagon ciklusa čiščenje skupine.

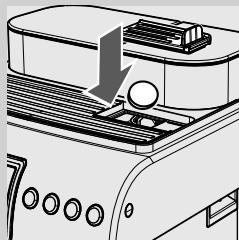
Opomba: Če je ta opcija potrjena, je nujno potrebno zaključiti ciklus. Pritisnite tipko " ESC" za izhod.



- 6 Napolnite rezervoar z vodo in pritisnite tipko " OK" za potrditev.



BREW GROUP CLEAN
INSERT GROUP
CLEAN TAB
OK



- 7** Vstavite tableto za čiščenje v predal za predhodno mleto kavo in pritisnite tipko "OK" za potrditev.

BREW GROUP CLEAN
PLACE A CONTAINER
UNDER THE
DISPENSING SPOUT
OK

BREW GROUP CLEAN

- 8** Postavite posodo pod pipo za točenje kave in pritisnite tipko "OK" za potrditev.

- 9** Aparat samodejno zaključi ciklus.

Opomba: ob zaključku ciklusa se aparat prestavi v običajno delovanje.

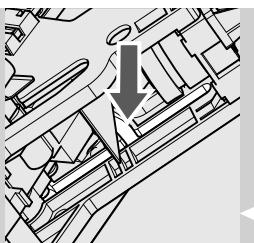
Mazanje sklopa za kavo



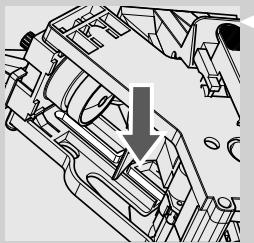
Sklop za kavo namažite po približno 500 skodelicah kave ali enkrat mesečno. Mast za mazanje sklopa za kavo in komplet "Service Kit" lahko kupite pri vašem lokalnem prodajalcu, v spletni trgovini Philips na <http://shop.philips.com> ali v pooblaščenih servisnih centrih.

Opomba: za prikaz števila iztočenih kav glejte meni "COUNTERS" v meniju "BEVERAGE MENU".

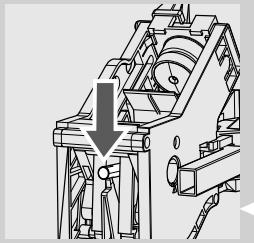
Pred mazanjem sklop za kavo očistite s tekočo vodo, kot je to opisano v poglavju "Tedensko čiščenje sklopa".



1 Namažite vodila sklopa izključno z mastjo Saeco. Mast enakomerno nanesite na obe stranski vodili.

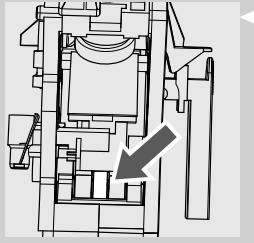


2 Namažite tudi gred.

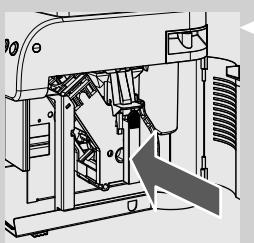


3 Sklop za kavo ponovno vstavite v svojo odprtino tako, da se zaskoči BREZ pritiskanja na tipko "PRESS".

Opomba: podrobnejša navodila za pripravo sklopa za kavo in njegovo pravilno vstavljanje v aparat se nahajajo na strani 49 (točke 7,8, 9 in 10) v odstavku "Tedensko čiščenje sklopa".



4 Vstavite predal za zbiranje usedlin in pladenj za zbiranje tekočine. Zaprite servisni pokrov.



Odstranjevanje vodnega kamna

Royal CALC CLEAR



Vodni kamen je naravno prisoten v vodi, ki se jo uporablja za delovanje aparata. Odstranjevati se ga mora redno, kajti lahko zamaši cevovod za vodo in kavo v vašem aparatu.

Z vašim aparatom Philips-Saeco je to opravilo preprosto.

Napredna elektronika na zaslonu aparata prikaže (z jasnimi znaki) kdaj je odstranjevanje vodnega kamna potrebno. Zadostuje, da sledite v nadaljevanju podanim napotkom.

Ta postopek opravite preden vaš aparat preneha pravilno delovati; v takem primeru popravilo ni krito z garancijo.

Uporabljajte samo sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Saeco. Je posebej sestavljen za najboljše ohranjanje zmogljivosti in delovanja aparata skozi vso življenjsko dobo, kot tudi za preprečevanje, če se pravilno uporablja, vsake spremembe iztočenega proizvoda. Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna in komplet "Maintenance Kit" lahko kupite pri vašem lokalnem prodajalcu, v spletni trgovini Philips na <http://shop.philips.com> ali v pooblaščenih servisnih centrih.

Pozor! Ne pijte raztopino za odstranjevanje vodnega kamna in iztočenih proizvodov dokler se ciklus ne zaključi. Za odstranjevanje vodnega kamna v nobenem primeru ne uporabljajte kis.

- 1 Aparat vklopite s tipko ON/OFF. Počakajte, da aparat zaključi proces splakovanja in segrevanja.

Pozor! Pred vnosom sredstva za odstranjevanje vodnega kamna odstranite filter "Intenza".

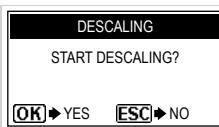
- 2 Držite stisnjeno tipko 5 sekund za dostop do glavnega menija.

- 3 Pritisnite tipko in pritisnite tipko za potrditev izbire in dostop do "MACHINE MENU".

- 4 Pritisnite tipko in izberite postavko "MAINTENANCE"; pritisnite tipko za dostop do menija.

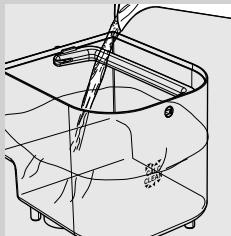
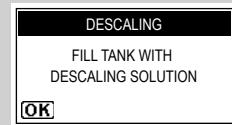
- 5 Pritisnite tipko in izberite postavko "DESCALING"; pritisnite tipko za dostop do menija.

Maintenance
BREW GROUP CLEAN
DESCALING
CAPPUCCINATORE CLEANING



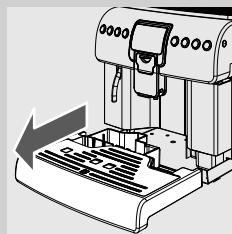
- 6** Pritisnite tipko "OK" za zagon ciklusa za odstranjevanje vodnega kamna (DESCALING).

Opomba: Če je ta opcija potrjena, je potrebno ciklus zaključiti. Pritisnite tipko "ESC" za izhod.



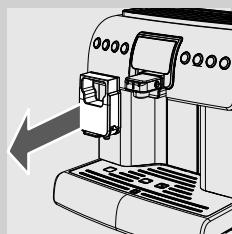
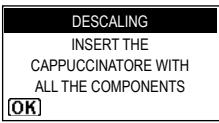
- 7** Celotno vsebino steklenice s koncentriranim sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna Saeco vlijite v rezervoar za vodo aparata in nato čite svežo pitno vodo do nivoja z oznako  CLEAN.

Rezervoar ponovno vstavite v aparat. Pritisnite tipko "OK".



- 8** Izpraznjite tekočino iz pladnja za zbiranje tekočine in ga ponovno vstavite v aparat.

Pritisnite tipko "OK".

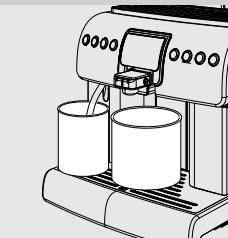


- 9** Vstavite Cappuccinator v aparat in odstranite pipo za točenje kave.

Pritisnite tipko "OK".

Opomba: med ciklusom odstranjevanja vodnega kamna odstranite sesalno cev Cappuccinatorja.

DESCALING
PLACE A CONTAINER
UNDER MILK AND HOT
WATER SPOUTS
OK



DESCALING
STEP 1/2
ESC PAUSE

DESCALING
RINSE TANK &
FILL WITH FRESH WATER
OK

DESCALING
EMPTY DRIP TRAY
OK

DESCALING
INSERT THE
CAPPUCINATOR WITH
ALL THE COMPONENTS
OK

DESCALING
PLACE A CONTAINER
UNDER MILK AND HOT
WATER SPOUTS
OK

- 10** Pod cev za vročo vodo postavite posodo in drugo večjo posodo pod Cappuccinator.

Pritisnite tipko "OK".

Opomba: prostornina vsebnika mora znašati vsaj 1.5 litra.

Če nimate na voljo dovolj prostornega vsebnika, začasno prekinite ciklus s pritiskom na tipko "(OK)", izpraznите vsebnik, ga vrnite v aparata in ponovno poženite ciklus s pritiskom na tipko "(OK)".

- 11** Sedaj aparat prične s točenjem, s prekinitvami, sredstva za odstranjevanje vodnega kamna (statusna vrstica prikazuje napredovanje ciklusa).

- 12** Ko je raztopina v rezervoarju pošla, aparat zahtev izpraznitev in splaknitev rezervoarja s hladno pitno vodo.

- 13** Rezervoar dobro splaknite in napolnite s svežo pitno vodo.

Rezervoar ponovno vstavite v aparat. Pritisnite tipko "OK".

- 14** Izpraznите posode, uporabljenе za zbiranje tekočine, ki izteka iz aparata.

- 15** Izpraznите tekočino iz pladnja za zbiranje tekočine in ga ponovno vstavite.

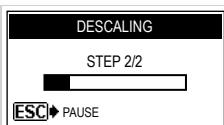
Pritisnite tipko "OK".

- 16** Preverite, da je Cappuccinator vstavljen v aparat.

Pritisnite tipko "OK".

- 17** Pod cev za vročo vodo postavite posodo in drugo večjo posodo pod Cappuccinator.

Pritisnite tipko "OK".



18 Aparat izvaja postopek splakovanja.

Opomba: za fazo splakovanja se porabi tovarniško nastavljena določena količina vode. S tem se omogoči optimalen ciklus splakovanja in zagotovitev točenja proizvodov v optimalnih pogojih. Zahteva za polnjenje rezervoarja med izvajanjem ciklusa splakovanja je normalna in predstavlja del postopka.

Opomba: Ciklus splakovanja lahko začasno ustavite s pritiskom na tipko " pauza"; za nadaljevanje ciklusa ponovno pritisnite na tipko "OK". Na ta način lahko vsebnik izpraznite in se za krajši čas oddaljite.

19 Po končanem postopku splakovanja, aparat izvede ciklus segrevanja in splakovanja za točenje proizvodov.

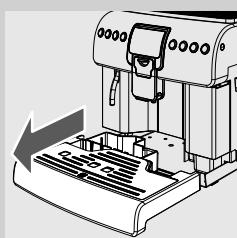
20 Izpraznjite posode, uporabljene za zbiranje tekočine, ki je pritekala iz aparata in jo zopet postavite pod cev za točenje.

21 Aparat je pripravljen za uporabo.

Opomba:

- raztopino za odstranjevanje vodnega kamna morate odstraniti skladno z določili proizvajalca in/ali po predpisih, veljavnih v državi uporabe;
- po izvedbi cikla odstranjevanja vodnega kamna:
 - 1 operite sklop za kavo kot je opisano v odstavku "Sklop za kavo" v poglavju "Čiščenje in vzdrževanje";
 - 2 splaknite Cappuccinator pod tekočo vodo.

Po izvedbi ciklusa za odstranjevanje vodnega kamna je priporočljivo izprazniti pladenj za zbiranje tekočine.

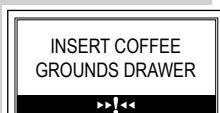


Sporočila na LCD zaslonu**Prikazano sporočilo****Kako sporočilo odpraviti**

Da bi aparat lahko deloval, morate zapreti servisni pokrov.



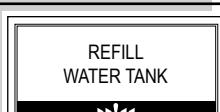
Vstavite pladenj za zbiranje tekočine.



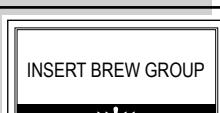
Vstavite predal za zbiranje usedlin.



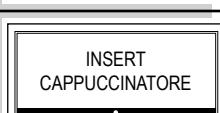
Zaprite in pravilno postavite notranji pokrov vsebnika za kavo v zrnju, da boste lahko natočili katerikoli proizvod.



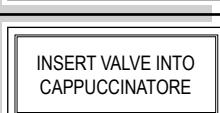
Izvlecite rezervoar in ga napolnite s svežo pitno vodo.



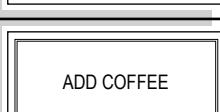
Sklop za kavo vstavite na svoje mesto.



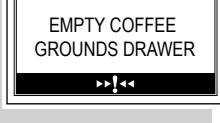
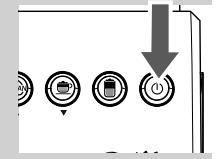
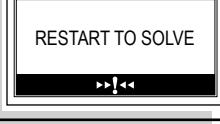
Izbran je bil postopek, ki zahteva točenje mleka. Vstavite Cappuccinator v aparat kot je navedeno v priročniku.



Izbran je bil postopek, ki zahteva točenje mleka. Vstavite ventil, ki ste ga pred tem odstranili, v Cappuccinatore tako, kot je navedeno v priročniku (točka 12, str. 42).



Vsebnik za kavo napolnite s kavo v zrnju.

Prikazano sporočilo	Kako sporočilo odpraviti
	Aparat zahteva izvedbo ciklusa odstranjevanja vodnega kamna. S tem sporočilom lahko aparat še naprej uporabljate, vendar tvegate, da dobro delovanje poslabšate. Spomnimo naj vas, da škodo zaradi neizvedbe odstranjevanja vodnega kamna, garancija ne krije.
	V aparatu je potrebno vodni filter "Intenza" zamenjati z novim. Zamenjavo filtra opravite kot je opisano na strani 14. Alarm se pojavi samo v primeru, da je funkcija "Enable Filter" aktivirana. (glejte stran 37).
	Aparat sporoča, da bo po nekaj ciklusih potrebno izprazniti posodo za usedline. To sporočilo dovoljuje nadaljnje točenje napitkov.
	Izvlecite predal za zbiranje usedlin in usedline izpraznite v ustrezen vsebnik. <u>Opomba:</u> predal za zbiranje usedlin morate izprazniti samo, ko to aparat zahteva in z vklopljenim aparatom. Praznjenje predala z ugasnjениm aparatom slednjemu ne omogoča pomnenja opravljenega praznjenja.
	Utrijajoča rdeča led lučka. Aparat v Stand-By načinu. Lahko spremojte nastavitev Stand-By načina (glejte str. 36). Pritisnite tipko 
	Pripelj se je dogodek, ki zahteva ponovni vklop aparata. Zapišite si kodo (E xx), ki je navedena spodaj. Izklopite aparat in ga po 30 sekundah ponovno vklopite. Če se težava ponovi, pokličite servisni center.
	Če se prikaz pojavi po zagonu aparata, to pomeni, da je potrebno opraviti cikel odstranjevanja vodnega kamna. Pritisnite tipko  za dostop do menija za odstranjevanje vodnega kamna in glejte pripadajoči odstavek. S pritiskom na tipko  lahko nadaljujete z uporabo aparata. <u>Spomnimo naj vas, da škodo zaradi neizvedbe odstranjevanja vodnega kamna, garancija ne krije.</u>

Reševanje težav

Obnašanja	Vzroki	Rešitve
Aparat se ne vklopi.	Aparat ni povezan na električno omrežje in/ali je stikalo v položaju "0".	Povežite aparat z električnim omrežjem in/ali premaknite stikalo v položaj "I".
Kava ni dovolj topla	Skodelice so hladne. Površina za gretje skodelic je izključena.	Skodelice segrejte s toplo vodo. Vključite površino za gretje skodelic in počakajte, da se segrejo.
Kava ima malo pene. (glejte opombo)	Mešanica kave ni ustrezna ali kava ni sveže pražena oziroma je pregrubo zmleta.	Zamenjajte mešanico kave in nastavite mletje kot je opisano v poglavju "Nastavitev kavnega mlinčka".
Aparat potrebuje preveč časa za segrevanje ali količina vode, ki izteka skozi cev je omejena.	Sistem aparata je zamašen z vodnim kamnom.	Odstranite vodni kamen iz aparata.
Med točenjem mleka v Cappuccinatorju nastajajo mehurčki.	Spojniki cevi so napačno povezani ali pa niso dobro vstavljeni v Cappuccinatorje in/ali termovko.	V celoti vstavite sesalno cev v Cappuccinatorje in/ali termovko (če se uporablja).
Iz Cappuccinatorja uhaja para, kadar je povezan s termovko in/ali kadar peni mleko.	Mleko v termovki in/ali vsebniku je porabljen.	Preverite, ali je dovolj mleka in ga po potrebi dodajte v termovko ali zamenjajte vsebnik za mleko z novim.
Sklop za kavo ni mogoče izvleči.	Notranja cev termovke manjka.	Namestite cev na pokrov termovke.
	Sklop za kavo ni na mestu.	Vklopite aparat. Zaprite servisni pokrov. Sklop pipe za točenje se samodejno vrne v začetni položaj.
	Predal za zbiranje usedlin je vstavljen.	Preden izvlečete sklop za točenje izvlecite predal za zbiranje usedlin.
Aparat melje, vendar kava ne pride ven. (glejte opombo)	Sklop za kavo je zamazan.	Sklop za kavo očistite (poglavlje "Sklop za kavo").
Preveč vodena kava. (glejte opombo)	Zamazana pipa za točenje.	Pipo očistite.
Kava izteka zelo počasi. (glejte opombo)	Prenizka doza	Nastavitev količine kave za mletje.
Kava je preveč drobna.		Zamenjajte mešanico kave in nastavite mletje kot je opisano v poglavju "Nastavitev kavnega mlinčka".
Kava izteka po zunanjji strani pipe za točenje.	Sklop za kavo je zamazan.	Sklop za kavo očistite (poglavlje "Sklop za kavo").
	Pipa za točenje je ovirana ali ni v pravem položaju.	Očistite pipo za točenje in odprtine za točenje. Postavite pipo za točenje v pravilen položaj.

Opomba: te težave se običajno pojavijo ob zamenjavi mešanice kave ali v primeru, ko se izvede prva namestitev.

Prosimo vas, da pokličete naš klicni center na telefonsko številko, ki je navedena na zadnji strani tega dokumenta, v primeru vsake težave, ki ni navedena v razpredelnici ali ko s podanimi rešitvami težave ni mogoče odpraviti.

Tehnični podatki

Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb tehničnih lastnosti izdelka.

Nazivna napetost - Nazivna moč - Napajanje .....	.Glejte tablico na notranji strani pokrova
Material ohišja .....	.Termoplast/kovina
Dimenzijs (d x v x g) (mm)	336 x 380 x 450
Teža	15 kg
Dolžina kabla	1,2 m
Komandna plošča .....	.Na prednji strani
Cappuccinatore	Posebnost za kapučine
Rezervoar za vodo	2,2 litra - odstranljiv
Velikost vsebnika za kavo (g)	320
Velikost vsebnika za usedline	19
Tlok črpalke	15 bar
Kotliček .....	.Nerjavno jeklo
Varnostne naprave	Termostati/Termična varovalka

Odstranitev

- Odrabljeni aparati izločite iz uporabe.
- Odklopite vtič iz omrežne vtičnice in odrezite napajalni kabel.
- Ob zaključku uporabe aparat dostavite v ustrezni zbirni center.

Ta izdelek je skladen z Evropsko Direktivo 2002/96/ES.



Symbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da se ta izdelek ne sme izločiti kot navaden gospodinjski odpadek. Namesto tega se ga mora izročiti ustremnemu zbirnemu centru za recikliranje električne in elektronske opreme.

Z zagotovitvijo pravilne odstranitve tega izdelka pripomorete k preprečevanju potencialnih negativnih posledic za okolje in za zdravje ljudi, ki bi sicer nastale z nepravilno odstranitvijo tega izdelka. Za podrobnejše informacije o reciklirjanju tega izdelka se obrnite na vašo lokalno upravo, na vašo lokalno službo za zbiranje odpadkov ali na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.

Podpora

Želimo se prepričati o vašem zadovoljstvu z aparatom za ekspres kavo Philips Saeco.

Če tega še niste storili, registrirajte vaš nakup na naslovu "www.philips.com/welcome". Tako bomo lahko ostali v stiku z vami in vam pošiljali opomnike za postopke čiščenja in odstranjevanja vodnega kamna.

Za čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte samo SAECO izdelke. Slednje in druge nadomestne dele lahko kupite pri prodajalcu, v pooblaščenem servisnem centru ali v spletni trgovini Philips, z navedbo ene od naslednjih številk:

Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna: CA6700

Filter "Intenza+": CA6702

Tablete za razmasti: CA6704

Čiščenje obtoka za mleko: CA6705

- NL <http://shop.philips.nl>
- BE <http://shop.philips.be>
- FR <http://shop.philips.fr>
- DK <http://shop.philips.dk>
- DE <http://shop.philips.de>
- ES <http://shop.philips.es> ali <http://tienda.philips.es>
- IT <http://shop.philips.it>
- SE <http://shop.philips.se>

Če želite postaviti vprašanje o vašem izdelku, na primer o namestitvi, uporabi, čiščenju in odstranjevanju vodnega kamna, si poglejte ta uporabniški priročnik ali poiščite najnovejše posodobitve na spletni strani www.philips.com/support.

Lahko pa tudi kličete na telefonsko številko podpore strankam, ki je navedena na zadnji strani tega dokumenta.

Naše kvalificirano osebje podpore vam bo pomagalo in če bo potrebno, poskrbelo za rešitev težave po telefonu; če je le mogoče, vam bo nudilo rešitev že med samim telefonskim klicem. Če to ne bo mogoče, vam bomo pomagali poskrbeti za potrebno popravilo v čim krajšem času in s čim manjšimi stroški.

CONSUMER RELATIONS DESKS

For Downloads & FAQ's visit our Customer Support Website: www.philips.com/support

Argentina:	.....0800-888-7532 (número gratuito)
Australia:	.....1300 363 391 option 3 (toll free)
Bahrain:	.....+973 17700424
Baltics:	
..... Estonia:	.....8000100288 (tasuta)
..... Latvia:	.....6616 3264 (pašvaldību līmenis)
..... Lithuania:	.....8 5 214 0294 (vietinis tarifas)
Belgium:	.....070 700 036 (€ 0,15 p/min)
Brazil:	.....0800 701 0203 (Demais localidades) .....(11) 2121 0203 (Grande São Paulo)
Bulgaria:	.....+359 02 4916274 (национални тарифа)
Canada:	.....1-800 371 7597 (local toll free)
Czech Republic:	.....228880896 (vnitrostátní sazby)
China:	.....4008 800 008
Croatia:	.....+385 (01) 777 66 02
Denmark:	.....35 44 41 30 (lokal takst)
Germany:	.....0800 000 7520 (für Anrufe aus dem deutschen Festnetz, kostenfrei) –0180 501 06 71 (für Anrufe aus dem deutschen Mobilfunknetz kostenpflichtig, max. 0,42 €/Min)
España:	.....902881082 (0,10€ establecimiento de llamada + 0,08€/min)
France:	.....0157324051 (tarif national)
Greece:	.....2111983029
Hong Kong:	.....852 2619 9663
Israel:	.....03-6458844
Iran:	.....+98 21 2227 9353
Ireland:	.....08 18 21 01 41 (National call)
Italy:	.....02 45279074 (tariffa nazionale)
Japan:	.....813-3-3555-0156
Korea:	.....080-600 6600 (toll free)
Kuwait:	.....1 80 35 35.
Lebanon:	.....961 1 684900
Luxembourg:	.....24871095 (tarif national/nationaler Tarif)
Magyarország:	.....(061) 700 8152 (nemzeti mérték)
Malaysia:	.....1800 880 180
Mexico:	.....01800 504 6200 (número gratuito)
Netherlands:	.....0900 202 11 77 (€ 0,10/min*)
Norway:	.....22971950 (nasjonale Tariffnr.)
Österreich:	.....0800 180 016 (für Anrufe aus dem österreichischen Festnetz, kostenfrei) .....0820401132 (für Anrufe aus dem österreichischen Mobilfunknetz kostenpflichtig , Preis variiert je nach Mobilfunkanbieter)
Poland:	.....22 397 15 06 (Stawkę lokalną)
Portugal:	.....707780226 (0,12€ (0,30€ móvel))
Romania:	.....031 6300043 (accesibil din orice retea, cu tarif local)
Russia/Россия:	.....+7 495 961-1111 (без выходных) - 8 800 200-0880 (без выходных, звонок бесплатный, в т.ч. с мобильных телефонов)
Singapore:	.....+65 68823999
Slovenija:	.....01 888 83 13 (nacionalnih tarif)
Slovenská republika:	.....2 332 155 70 (vnútrostátné tarifa)
Suomi:	.....09 88 62 50 41 (kansallisten kutsu)
South Africa:	.....021-425 6169
Sverige:	.....0857929067 (nationella samtal)
Switzerland:	.....0800 002 050 (für Anrufe aus dem schweizer Festnetz, kostenfrei) +0848 000 292 (für Anrufe aus dem schweizer Mobilfunknetz kostenpflichtig , Preis variiert je nach Mobilfunkanbieter)
Ukraine:	.....0-800-500-697 (yci дзвінки з стаціонарних телефонів в межах України безкоштовні)
United Arab Emirates (Dubai):	.....+971 4 2310300
United Kingdom:	.....0844 338 04 89 (0,05GBP/minute)
USA:	.....1-800-933-7876 (toll free)
Taiwan:	.....0800 231099
Thailand:	.....+6626528652

19

Rev.06 del 15-07-12

SL



19

Proizvajalec si pridržuje pravico do uvedbe sprememb brez predhodnega obvestila.



www.philips.com/saeco